

Инструкция по эксплуатации

кресел для отдыха
серии Cumulus



Декларация о соответствии требованиям ЕС

himolla Polstermöbel GmbH
Landshuter Strasse 38
D-84416 Taufkirchen / Vils
Германия



Ниже приведен состав волокон текстиля выбранных
Вами материалов обивки:

настоящим заявляет, что указанное(ые) ниже изделие(я)

если применимо, сконструированы и произведены согласно следующим директивам Евросовета:

Директивы ЕС

2006/42/ЕС

Директива ЕС по машиностроению

2006/95/ЕС

Директива ЕС по низковольтному оборудованию

2004/108/ЕС

Директива ЕС по электромагнитной совместимости

Гармонизированный стандарт: EN ISO 14121-1

Оценка рисков

Ответственный за составление документации:

Albert Kronseder (Альберт Кронсэдер)
Landshuter Str. 38
D-84416 Taufkirchen/Vils

Дата:
01.01.2013

Город:
Taufkirchen/Vils (Тауфкирхен/Вильс)



Законная подпись

Karl Sommermeier (Карл Зоммермайер)
Управляющий
himolla Polstermöbel GmbH

Поздравляем Вас с приобретением мягкой мебели himolla.

Вы можете быть уверены в качестве нашей продукции, ведь мы занимаем ведущие позиции в производстве мягкой мебели более 60 лет! Высокое качество материалов и обработки подтверждается тройной гарантией himolla на 5 лет! Наша мебель получила знак качества «Немецкого общества контроля качества мебели». Это значит, что конструкция, материалы и экологически чистое производство соответствуют строжайшим требованиям!

Выдержка из наших сертификатов, знаков контроля и качества:



& DIN EN ISO 14001

Как пользоваться инструкцией:

Чтобы быстро найти разделы данной инструкции, относящиеся к Вашей мебели, Вы должны знать группу изделий и вариант конкретного приобретенного изделия. Найти нужную информацию можно очень легко:

На второй странице обложки данной инструкции есть следующая печать. На ней указано, о каком виде мебели идет речь (например, кресло, банкетка, уголок и т.п.); обязательно прочитайте соответствующие главы инструкции.

	Вид древесины		Оттенок протравы	Дополнительное оснащение		Группа изделий например, Cumulus Vario 10 см. главу 5.1	
Номер himolla AB (он требуется при заполнении гарантийного талона)	Номер заказа: 4686660						
	Модель	Вид	Вариант	Древесина	Оттенок протравы	Дополнительное оснащение	Группа изделий
	model	typ	variant	wood	woodstain	additional equipment	product group
Номер модели	7568	26	G10	43	016	Z90	Cumulus Vario 10
Вид модели							Обозначение варианта например, исполнение G см. главу 5.1.1 со стр. 15

Оглавление

1. Общие правила техники безопасности

- 1.1 Использование по назначению стр. 4
- 1.2 Опасности при обращении с мягкой мебелью стр. 4
- 1.3 Обязательства пользователя стр. 5
- 1.4 Символы и указания на мягкой мебели и упаковке стр. 5
- 1.5 Предупреждения на мягкой мебели стр. 5

2. Описание изделия

- 2.1 Каркас, набивка, обивка стр. 6
- 2.2 Эргономика стр. 6
- 2.3 Элементы управления и индикации стр. 7
- 2.4 Технические характеристики стр. 8
- 2.5 Металлические поверхности стр. 8

3. Транспортировка и сборка

- 3.1 Транспортировка мягкой мебели himolla стр. 9
- 3.2 Распаковка мягкой мебели himolla стр. 9
- 3.3 Сборка мягкой мебели himolla стр. 10

4. Общие инструкции по использованию

- 4.1 Каркас стр. 11
- 4.2 Набивка и обивка со стр. 12
- 4.3 Функции стр. 14

Примечание: Номера и обозначения himolla приведены на внутренней стороне обложки данной инструкции. См. также инструкции на стр. 2!

5. Группы изделий

- 5.1 Cumulus-Vario 10 и Cumurex со стр. 15
 - Дополнительное оснащение для Cumulus-Vario 10 стр. 17
 - Вибрационный массаж: Cumulus-Vario 10 и Senator стр. 18
- 5.2 Senator со стр. 19
 - Дополнительное оснащение для Senator стр. 21
- 5.3 Cumulux со стр. 23
- 5.4 Massage со стр. 25
- 5.5 Cumuly со стр. 44
- 5.6 Varioflex / CumulyFlex со стр. 48
- 5.7 Zerostress со стр. 52
- 5.8 Quartett со стр. 57
- 5.9 Easy Swing со стр. 59
- 5.10 Одиночное кресло со стр. 62

6. Уход за изделием

- 6.1 Чистка и уход за обивкой стр. 64
- 6.2 Чистка и уход за кожей стр. 65
- 6.3 Очистка дерева, стекла, камня и металлов со стр. 66

7. Устранение неисправностей

- 7.1 Кресла с электрической системой перемещения стр. 69

8. Ремонт

- 8.1 Инструкции по составлению рекламаций стр. 70

9. Утилизация

стр. 70

10. Гарантия himolla

со стр. 71

1. Общие правила техники безопасности

1.1 Использование по назначению

Вашу мягкую мебель можно устанавливать и использовать только в жилых помещениях. Она не предназначена для помещений с высокой влажностью и использования на открытом воздухе.

1.1.1 Ненадлежащее использование

Ответственность за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием и несоблюдением требований данной инструкции, несет только пользователь; производитель не дает на такой случай никаких гарантий.

1.1.2 Внесение изменений

Любые изменения, внесенные по инициативе пользователя и влияющие на безопасность, запрещены.

Примечание: Изменения, вносимые пользователем, могут негативно повлиять на электромагнитные характеристики мебели.

1.1.3 Запасные и изнашивающиеся части

Использование запасных и изнашивающихся частей других производителей может привести к возникновению опасности. Разрешается использовать только оригинальные детали или детали, допущенные к использованию производителем. Производитель не несет ответственности за использование запасных и изнашивающихся частей, которые не были допущены им к использованию.

Примечание: При использовании мебели под ней могут скапливаться продукты истирания металла. Регулярно протирайте напольное покрытие тряпкой или убирайте пылесосом.

1.2 Опасности при обращении с мягкой мебелью

Ключевым фактором безопасного обращения и бесперебойной работы мягкой мебели является знание правил техники безопасности и указаний в данной инструкции.

Важно! Храните инструкции вблизи своей мебели.



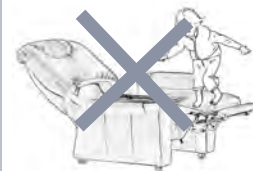
1.3 Обязательства пользователя

Пользователь обязан следить за тем, чтобы в зоне функционирования (опасной зоне) предмета мебели не было других людей, частей тела, животных и посторонних предметов. Он также обязан полностью прочитать и понять данную инструкцию.



Примечание: При использовании определенных функций под предметом мебели могут скапливаться продукты истирания металла. Современные технологии не позволяют изготавливать фурнитуру, совершенно не подверженную истиранию. Вращающаяся фурнитура на заклепках истирается во время использования.

Рекомендация: Регулярно чистите напольное покрытие под открытым снизу креслом или соответствующим элементом тряпкой или пылесосом либо положите на пол легко очищаемую подкладку. Так как данные предметы мебели регулярно выполняют движения, сочленения фурнитуры следует время от времени проверять и чистить. Протирайте заклепочные соединения тряпкой или влажной салфеткой. Однако предварительно **следует убедиться**, что электродвигатель отключен от сети и что в кресле нет никого, кто мог бы привести его в движение!



1.4 Символы и указания на мягкой мебели и упаковке

Принимайте во внимание все находящиеся на мебели

- предупреждения и правила техники безопасности
- другие обозначения, например, относящиеся к фиксации при транспортировке или монтажу

1.5 Предупреждения на мягкой мебели

Примите во внимание акустические и оптические сигналы элементов управления.

Они описаны в соответствующих группах изделий (глава 5), а также в главе 2.4 «Технические характеристики».

Примечание: Все предметы мебели himolla с электрооборудованием отвечают требованиям VDE (Немецкого электротехнического союза) и Директивы по низковольтному оборудованию, а также прошли проверку на электромагнитную совместимость.

2. Описание изделия

2.1 Каркас, набивка, обивка



1. Несущие части

Для обеспечения качества на долгий срок несущие части мягкой мебели himolla изготавливаются из массива дерева или металла.

2. Формы

Чтобы гарантировать высокое качество материалов и сохранение форм в течение долгого времени, части, определяющие форму предмета мебели (например, боковые части и спинка) изготавливаются с использованием полистирола или вспененных реактопластов.

3. Пружины

Мягкая мебель himolla гарантирует высокий комфорт в течение длительного времени. С этой целью в качестве основания используются зигзагообразные пружины.

4. Пена в зоне сиденья и спинки

В зоне сиденья и спинки используется в основном пена Superlastic собственного изготовления. Постоянство качества обеспечивается благодаря непрерывным испытаниям в собственной лаборатории.

5. Материал обивки

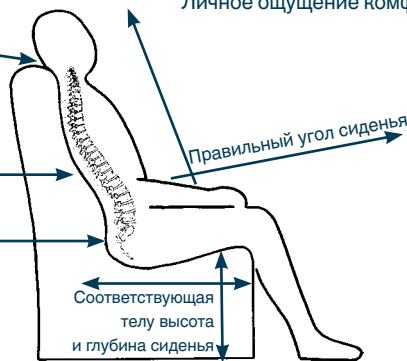
В качестве материалов обивки используются только высококачественные ткани или кожа.

2.2 Эргономика

Опора в области затылка в форме, соответствующей форме тела

Спинка, оптимально соответствующая форме позвоночника

Опора специальной формы в области поясничного отдела позвоночника



Личное ощущение комфорта субъективно и во многом зависит от размера тела и веса пользователя.

Высококачественная мебель himolla изготавливается на базе знаний, полученных в результате обширных исследований. При этом требуется правильное использование полученной научной информации об основных размерах: высоте, глубине и ширине сиденья. При конструировании и разработке специалисты himolla учитывают правильное соотношение этих размеров, гарантируя Вам максимальный комфорт.

2.3 Элементы управления и индикации

Подробное описание элементов управления и индикации отдельных групп изделий приведено в главе 5 данной инструкции.

Примечание:

Тихое жужжание и нагрев элементов управления связаны с работой подсветки и не являются неисправностью.

Элемент управления с ночным дизайном для изделий серий Cumulus-Vario10, Cumulux, Senator и Massage.

Клавиатура оснащена полной экономичной подсветкой. При нажатии любой кнопки вся клавиатура подсвечивается на примерно 1 минуту.

Благодаря подсветке люди со слабым зрением могут гораздо лучше видеть элементы управления.

Чистка:

Очистить клавиатуру можно влажной салфеткой.

Не использовать химические чистящие средства!

Примечание:

В блок управления встроены электронные компоненты высокой чувствительности. Не роняйте блок управления на пол!



Рис. слева:
Пример блока управления с ночным дизайном.

2.4 Технические характеристики

Для электропитания используется внешний экономичный трансформатор со слабым излучением и встроенной автоматической защитой от перегрева (исключение: некоторые кресла Massage оснащены встроенным трансформатором).



Внимание! Пользователи с водителями ритма сердца:

Используемые нами низковольтные электромоторы изготовлены согласно соответствующим предписаниям VDE. Это относится также к электронному приводу и его сигнализаторам. Тем не менее, пользователи с водителем ритма сердца должны проконсультироваться с врачом или поставщиком прибора о том, не подвержен ли данный водитель ритма сбоям и какие меры предосторожности следует принять!

Примечание: Технические характеристики аккумуляторов:

Перед первым использованием полностью зарядите кресло (около 16 часов). Если красная контрольная лампочка горит непрерывно, аккумулятор разряжен. Кресло скоро выключится. После подключения к электросети пользоваться функциями можно будет через примерно 10 секунд.

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, кресло следует подключать к электросети каждые 7 дней. Зарядка полностью разряженного аккумулятора занимает около 16 часов. Технические характеристики аккумулятора, используемого в Easy Swing, приведены в главе 5.9!

2.5 Металлические поверхности

Металлические поверхности, например, подлокотников, полозьев или подставок для ног, шлифуются и полируются вручную.

В зависимости от материала, места установки и угла падения света на поверхности возможны различные оптические эффекты, например, мерцание, волны, мелкие следы шлифовки или небольшие точки на поверхности. Эти явления вызваны технологией изготовления и являются типичными для данного товара. Они не влияют на использование, функционирование, пользу или срок службы и, следовательно, не являются причиной для рекламации.

Примечание:

Моторы не рассчитаны на длительное использование. Примите во внимание следующее правило:

Длительность работы = длительность перерыва до следующего использования!

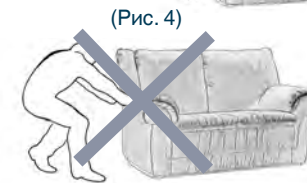
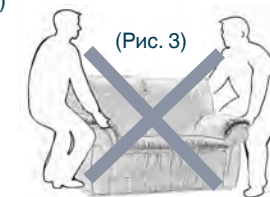
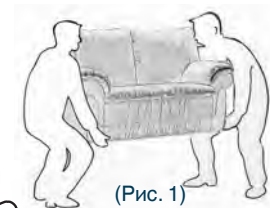
	Для кресел следующих серий:	
	Cumulus-Vario 10 Cumurex Senator Switch Cumuly	Massage Quartett Cumulux Varioflex
Напряжение сети (вольт)	230 В	230 В
Частота сети (герц)	50 Гц	50 Гц
Рабочее напряжение (вольт)	24 В	24 В
Тепловой предохранитель (градусы Цельсия)	80 °C	80 °C
Напряжение аккумулятора (вольт)	24 В	--
Емкость аккумулятора (ампер-часы)	7 Ач	--
Потребляемая мощность в состоянии покоя (ватт)	< 3,5 Вт	< 3,5 Вт
Максимальное потребление тока (ватт/час)	до 120 Вт/ч	до 120 Вт/ч

3. Транспортировка и сборка

3.1 Транспортировка мягкой мебели himolla

При транспортировке мебели к месту установки учтите следующие инструкции:

- Транспортируйте мебель только в неповрежденной исходной упаковке
- Транспортировкой мебели должны заниматься не менее двух человек (рис. 1)
- Для транспортировки используйте ручки на картонной упаковке (рис. 2)
- Для подъема не беритесь за боковые части, подголовник или ножки (рис. 3)
- Не толкайте и не тяните мебель, а аккуратно поднимите ее (Исключение: мебель на роликах - рис. 1 и рис. 4)
- При транспортировке примите меры для защиты трансформатора и сетевого кабеля



3.2 Распаковка мягкой мебели himolla

Примечание:

Следуйте всем прилагаемым инструкциям по монтажу и транспортировке!

- Снимайте упаковку только на месте окончательной установки
- Не открывайте упаковку острыми предметами
- Не снимайте упаковку через голову (опасность удущения!)
- Перед началом использования снимите транспортировочные фиксаторы

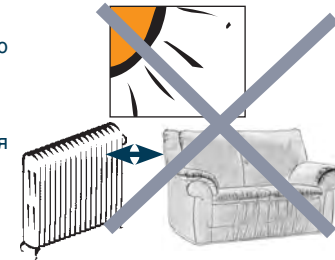
Примечание:

Материал упаковки можно подвергать вторичной переработке. Верните упаковку поставщику или сдайте отсортированные материалы в пункты сбора.

3.3 Сборка мягкой мебели himolla

При поиске подходящего места для установки мебели учтите, что оно должно соответствовать цели использования, то есть

- должно быть достаточно места для использования функций и для обслуживания кресла;
- для предотвращения выцветания обивки мебель не должна подвергаться воздействию прямых световых и солнечных лучей, а также интенсивному тепловому воздействию;
- требуется достаточная циркуляция воздуха;
- мягкую мебель можно использовать только в обычном климате жилых помещений – низкая влажность воздуха может привести к тому, что кожаная обивка начнет скрипеть;
- отдельные части мебели следует крепить надлежащим образом;
- сетевой кабель и электрические провода не должны быть повреждены;
- набивку следует выбить и выровнять перед первым использованием и регулярно во время использования (рис. 1-4);
- мебель следует точно выровнять; она не должна стоять на ковре одной стороной.



(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)



(Рис. 4)

Примечание:

После установки мебели в моторизованном исполнении подключите сетевой кабель и нажмите любую кнопку для проверки (у кресел Stimulus с аккумулятором проверка проводится без подключения к сети).

4. Общие инструкции по использованию

Чтобы гарантировать качество и высокий комфорт на долгое время, внимательно прочитайте следующие инструкции и выполняйте предписанные действия во время использования!

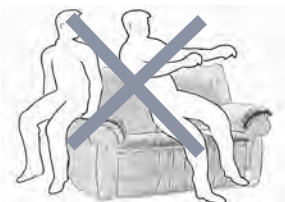
4.1 Каркас

Устойчивость кресла обеспечивается деревянным или металлическим каркасом (см. главу 2.1), который сконструирован так, чтобы выдерживать нагрузки при условии надлежащего использования (см. главу 1.1). Используемые материалы проходят испытание при поступлении, а также регулярные проверки качества в лаборатории himolla. Кроме того, регулярные испытания проводятся и сторонними проверяющими организациями.

Примечание:

Чтобы сохранить прочность мебели и предотвратить расползание швов, следуйте этим советам:

- Не разрешайте никому прыгать на мебели (рис. 2). Садитесь или ложитесь медленно, без разгона (рис. 1).
- Не садитесь на спинку, подлокотники и другие функциональные части и подножки (рис. 1).
- Не толкайте и не тащите мебель по полу, при перемещении поднимайте ее (рис. 3).
- При установке, транспортировке и переносе мебели следите за тем, чтобы ножки или ролики располагались прямо и не перекашивались, так как в противном случае они могут согнуться или сломаться (рис. 4).
- При перемещении не толкайте и не тяните мебель за движущиеся части (например, за откидную подножку или функциональные части).



(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)



(Рис. 4)

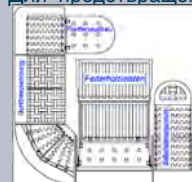
4.2 Набивка и обивка

Мягкая мебель Himolla состоит из традиционных набивок в сочетании с современными высокотехнологичными материалами. Например, опорные пружины и пружинный каркас состоят из высококачественной закаленной стали. Долговечная пена Superlastic высочайшего качества, используемая в большинстве изделий himolla, гарантирует комфорт и правильный климат. Качество материала Superlastic постоянно проверяется в нашей лаборатории самым тщательным образом. Для проверки допустимой динамической нагрузки на мебель сбрасывается груз весом 75 кг (что соответствует человеку весом 120 кг)!

Примечание:

Чтобы наша мягкая мебель долго Вас радовала, учтите следующее:

- В зависимости от модели, набивки и вида обивки размеры Вашей мебели могут отличаться от выставочной модели в магазине!
- Нарочито небрежно изготовленную набивку можно распознать следующим образом: Она слегка продавливается, а обивка не натягивается слишком туго. Слегка волнистая поверхность сиденья, спинки, подлокотников и корпуса не свидетельствует о низком качестве, а представляет собой особенность товара, необходимую для обеспечения оптимального комфорта. Для предотвращения образования складок обивку на подушках сиденья и спинки нужно слегка разгладить в направлении наружу, выбить и выровнять.
- Различия в твердости сидений: Глубина продавливания отдельных элементов одной группы изделий может различаться. По конструктивным причинам установить в каждом элементе одинаковые пружинящие элементы зачастую невозможно, например, кушетки, банкетки и оконечные элементы, разные геометрические формы. Поэтому у пользователя может возникнуть ощущение, что сиденья имеют разную твердость, хотя набивка этих элементов и твердость одинакова.
- В зависимости от длительности и интенсивности использования твердость сиденья меняется. Это обычный процесс, так как набивка адаптируется к телу пользователя. Чтобы сохранить одинаковую твердость, рекомендуется активно использовать все элементы попеременно, в противном случае возможно образование односторонних складок и выемок (на любимом месте). Чем больше площадь отдельных элементов мебели или их частей, тем выше вероятность образования складок и выемок.
- Этот процесс ускоряется из-за того, что под воздействием тепла, пота и веса пользователя ткани и кожа могут растягиваться по-разному.
- По этой причине у некоторых моделей в набивке есть сборки. Они могут различаться в разных видах моделей. Сборка приводит к образованию выгнутых складок на сиденье, спинке и боковой части. Складки могут меняться при использовании мебели.



Примечание:

- Ткани обивки из велюра, микровелюра и шенили чувствительны к давлению и могут переливаться разными оттенками (с различиями в блеске и цвете в зависимости от падения света). В процессе использования на мебели возникают видимые отпечатки тела. Эти отпечатки и переливы вызываются весом и теплом тела, а также влагой; они представляют собой естественные явления и не дают повода для рекламаций.
- У гладких тканей возможно возникновение так называемого пиллинга (образование узелков), зачастую вызываемого посторонними волокнами (с одежды).
- Как правило, обивке himolla не требуется дополнительная защита от пятен. Последующая обработка может изменить обивку, особенно из волокнистого или микровелюра. В таком случае гарантия теряет силу, и пользователь не может выдвигать никаких претензий по гарантии.
- При сборке элементов, отличающихся от вариантов, выставленных в магазине, внешний вид передней части отдельных элементов может различаться по техническим причинам (например, у вариантов с функциями/без просвета снизу и вариантов без функций/с просветом).
- В первые недели у каждого материала сохраняется собственный запах, который через некоторое время практически исчезает!
- Ни **в коем** случае не чистить растворителями и не использовать для чистки обычные салфетки из микроволокна! Некоторые растворители (например, ацетон или спирт) могут разрушить поверхность!
- Светлые материалы обивки могут окраситься при контакте с линяющими тканями. Особенно часто это происходит из-за черных или синих джинсов. Поэтому садиться на светлую обивку в новых, редко стиравшихся джинсах не следует. Следует быть особенно осторожными с влажными джинсами и другими линяющими вещами!
- Если Ваша мебель обтянута кожей, могут потребоваться дополнительные швы на сиденье и спинке для разделения кожи и ткани (рис. 1–4)!



Рис. 1
Пример: исполнение
из ткани, вид сзади



Рис. 2
Пример: исполнение
из кожи, вид сзади

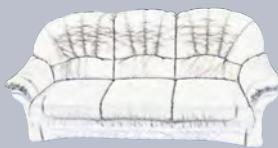


Рис. 3
Пример: исполнение из
ткани, вид спереди

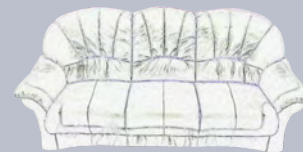


Рис. 4
Пример: исполнение
из кожи, вид спереди

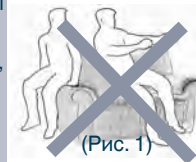
- При заказе дополнительных элементов с той же обивкой различия в цвете, структуре и качестве на ощупь неизбежны. Эти различия не являются основанием для рекламаций.
- Отдельные инструкции относительно обивки из материалов, на которые предоставляется гарантия (см. гл. 10 «Гарантия himolla»), приведены в прилагаемом паспорте качества.
- Гарантия не распространяется на любые загрязнения и повреждения, вызванные продуктами питания и напитками, например, содержащими кислоту жидкостями (соками), сладостями, а также выделениями тела, косметикой, табачным дымом и медикаментами!

4.3 Функции

Для мебельных гарнитуров или диванов для сна, оснащенных регулируемыми спинками или подлокотниками, кресел Cumulus с электрооборудованием и без него требуется фурнитура с механизмами, рассчитанными на интенсивное перемещение. Чтобы обеспечить надежное функционирование в течение длительного времени, с ними нужно обращаться аккуратно.

Примечание:

- Для предотвращения перекашивания выдвижных и откидных частей функциональной мебели за них следует брать обеими руками посередине. Это упрощает выдвигание и задвигание, а также перекашивание и повреждение фурнитуры при односторонней нагрузке.
- Ни в коем случае не садитесь на откидные или выдвижные подножки с электромотором, например, у кресел Cumulus, а также на регулируемые откидные подлокотники или подголовники (рис. 1)!
- Не разрешайте детям пользоваться механизмами мебели без присмотра и играть с мебелью (рис. 3)!
- Не трогайте движущиеся металлические части мебели (рис. 2)!
- Пользуйтесь всеми функциями только сидя в кресле!
- Прежде чем встать, приведите все движущиеся части в исходное положение (исключение: приспособление для вставания)
- Перед влажной чисткой мебели или влажной уборкой пола (под ней) выньте штекер из розетки!
- При использовании мебели под ней могут скапливаться продукты истирания металла. Регулярно протирайте напольное покрытие тряпкой или убирайте пылесосом.
- Учтите, что движущимся частям требуется определенное свободное пространство. В зависимости от вида и толщины обивки возможно наличие определенных промежутков (зазоров).
- У предметов мебели с определенными функциями после выполнения данной функции обивку нужно разгладить или выровнять, чтобы швы совпадали.
- Помните, что предметы мебели, на которых можно лежать, **не являются заменой кровати на каждый день!**
- При выполнении любых функций (например, кресел для просмотра телевизора, спальных диванов, функциональных и мебельных гарнитуров) шарнирные и заклепочные соединения, а также пружины растяжения могут быть источником шума. Любые приводы (электромоторы) неизбежно шумят при работе.



5. Группы изделий

5.1 Cumulus-Vario 10 и Cumurex (вид модели 23) из ассортимента мягкой мебели

Z	Моторизованное исполнение – 2 мотора Раздельное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
T	Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 3 мотора Раздельное перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания при нажатии кнопки на пульте.
H	Моторизованное перемещение до горизонтали – 2 мотора Раздельное перемещение спинки и подножки до горизонтального положения при нажатии кнопки на пульте.
W	Моторизованное перемещение до положения «Ноги выше туловища» – 2 мотора. Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища» при нажатии кнопки на пульте.
N	Моторизованное перемещение до положения «Ноги выше туловища» с приспособлением для вставания – 3 мотора. Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища», а также приспособления для вставания при нажатии кнопки на пульте.
E	Моторизованное исполнение – 1 мотор Моторизованное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
G	Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 1 мотор. Моторизованное перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания при нажатии кнопки на пульте.
L	Базовое исполнение – перемещение подножки и спинки давлением тела.
S	Помощь в начале движения – перемещение подножки нажатием ручки, перемещение спинки давлением тела.
K	Комбинированная помощь в начале движения – перемещение подножки нажатием верхней половины ручки, перемещение спинки нажатием нижней половины ручки.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.

Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить: останов.

Опускание приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло опускается. Отпустить: останов.

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание подножки:

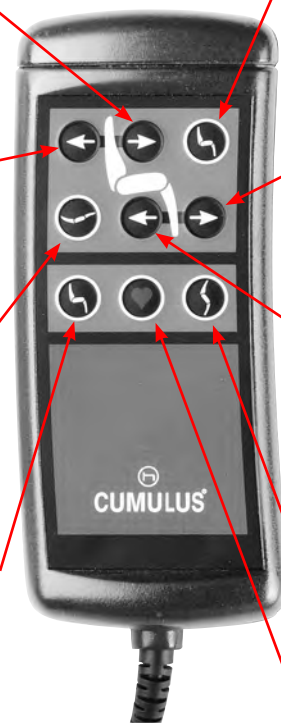
Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Подъем приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло поднимается. Отпустить: останов.

Положение «Ноги выше туловища»:

Нажать кнопку и удерживать: Сиденье и подножка перемещаются в положение «Ноги выше туловища». Отпустить: останов.



Примечание: В обычном положении кресло можно перемещать благодаря роликам. После перемещения обязательно убедитесь, что кресло не стоит на кабеле питания! В положении для вставания кресло стоит на ползьях, чтобы встать можно было безопасно.

5.1.1 Обзор всех функций пульта

В зависимости от варианта (см. указания на первой странице обложки инструкции) купленной Вами мебели здесь приводятся соответствующие обозначения отдельных способов регулирования:

Обозначения																
	Опускание спинки	Подъем ног	Подъем спинки	Опускание ног	Опускание спинки Подъем ног	Подъем спинки Опускание ног	Подъем приспособления для вставания	Опускание приспособления для вставания	Положение «Ноги выше туловища» вверх	Положение «Ноги выше туловища» вниз	Исходное положение из положения вставания	Исходное положение из лежачего положения				
Z (2 мотора)	x	x	x	x	x	x										x
T (3 мотора)	x	x	x	x	x	x	x	x					x			x
H (2 мотора)	x	x	x	x	x	x										x
W (2 мотора)	x	x	x	x	x	x			x	x						x
N (3 мотора)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x					x
E (1 мотор)									Примечание: На элементах управления вариантов E и G есть обозначения, приведенные в таблице!							
G (1 мотор)																
L	Перемещение путем переноса веса															
S	Перемещение подножки ручкой - перемещение спинки давлением тела															
K	Раздельное перемещение подножки и спинки двойной ручкой (рис. справа)															



Все кресла Cumurex (вид модели 23) поставляются с откидным подголовником!

Примечание: В зависимости от модели или варианта, процессы перемещения и высота опоры для ног могут различаться! В некоторых моделях есть подголовник, регулируемый вручную. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верхнюю часть спинки сзади или спереди.

5.1.2 Дополнительное оснащение для Cumulus-Vario 10 и Cumurex (вид модели 23) из ассортимента мягкой мебели

Примечание:

У моделей с подогревом и/или поддержкой поясничного отдела позвоночника, а также у моделей с аккумулятором на пульте есть дополнительный элемент управления.

Внимание! Сочетание подогрева, поддержки поясничного отдела позвоночника и вибрационного массажа с аккумулятором невозможно!

Подогрев сиденья и спинки:

Сиденье и спинка подогреваются независимо друг от друга до 45 °С с помощью защитных термостатов на поверхности нагревающего мата (фактическая температура наружной поверхности обивки зависит от структуры набивки и материала обивки).

Система подогрева автоматически отключается примерно через 150 минут; ее можно включить или выключить нажатием кнопки в любой момент.

Опора поясничного отдела позвоночника:

Благодаря дополнительной встроенной опоре Ваш поясничный отдел позвоночника сохраняет естественную S-образную форму.



Контрольная лампочка:

Показывает, включен ли подогрев.

Подогрев сиденья и спинки:

Нажмите кнопку, подогрев включится или выключится.

Опускание опоры поясничного отдела позвоночника:

Нажать кнопку и удерживать: настроить давление.

Накачивание опоры поясничного отдела позвоночника:

Нажать кнопку и удерживать: настроить давление индивидуально.

Примечание: Возможно сочетание подогрева сиденья и спинки с опорой поясничного отдела позвоночника. Кнопки управления находятся на одной панели.



Индикатор уровня заряда:

красная контрольная лампочка мигает:

аккумулятор почти разряжен, зарядить немедленно.

красная контрольная лампочка светится непрерывно: аккумулятор разряжен, возможен только переход в исходное положение, зарядить немедленно.

зеленая контрольная лампочка мигает: идет зарядка, аккумулятор заряжается.

зеленая контрольная лампочка светится непрерывно: зарядка закончена, аккумулятор заряжен.

Примечание: Перед первым использованием кресла полностью зарядите аккумулятор (около 16 часов).

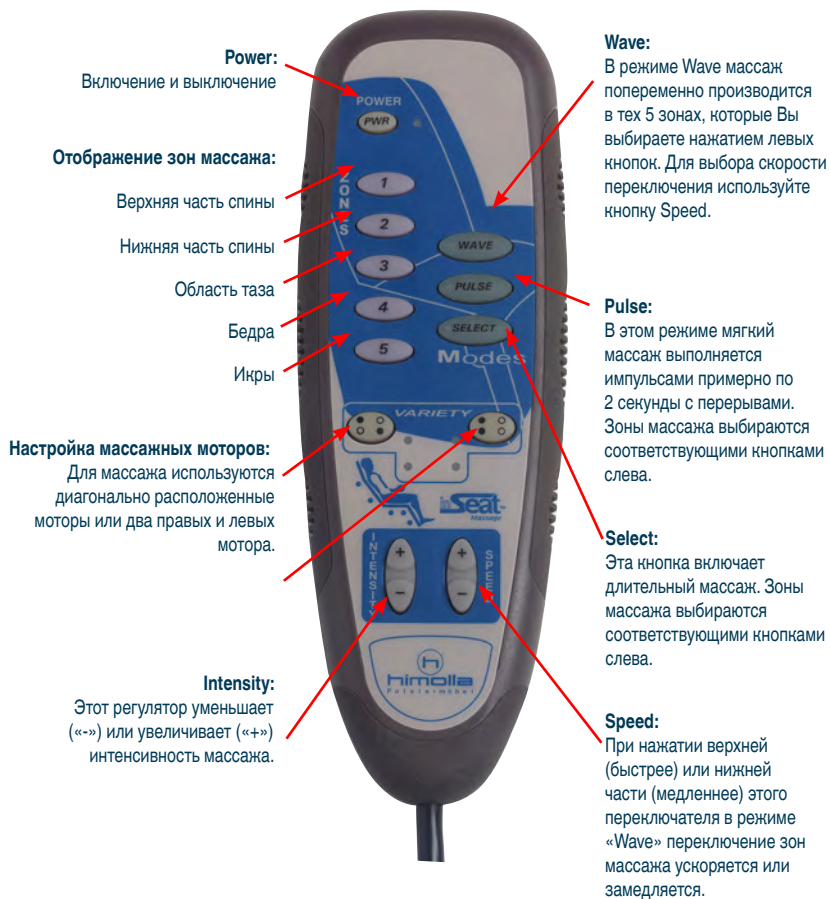
Примечание: Подключение к сети

Кабель для зарядки аккумулятора находится в боковом кармане вместе с пультом для изменения положения кресла. Соедините зарядный кабель со вторичным кабелем трансформатора и подключите кабель к сети. Точные технические сведения об аккумуляторе приведены в главе 2.4 (Технические характеристики)!

Примечание: «Антивировано»: Кресло готово к работе. Система регулирования кресла реагирует на любое нажатие кнопки на пульте.
«Деактивировано»: Электрические функции кресла использовать нельзя. Деактивация требуется для защиты аккумулятора. В этом случае он не разрядится полностью. Чтобы активировать кресло снова, нужно подключить к нему зарядный трансформатор примерно на 10 секунд.

5.1.3 Дополнительное оснащение для Cumulus-Vario 10 и Senator

Вибрационный массаж



5.2 Senator

Подъем спинки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.
Отпустить: останов.

Опускание спинки / подъем подножки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.

Положение «Ноги выше туловища»:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх, передняя часть сиденья поднимается, пока Вы не окажетесь в положении «Ноги выше туловища».
Отпустить: останов.

Подъем спинки/ опускание подножки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:
Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание подножки:
Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем приспособления для вставания:
Нажать кнопку и удерживать: кресло приходит в положение для вставания.
Отпустить: останов.

(зеленая кнопка) Исходное положение/кресло перемещается из любого положения в исходное:
Нажать кнопку и удерживать: кресло возвращается из любого положения в исходное (задержка 2 секунды при использовании функции Memory).

Подъем подушки сиденья спереди и сзади:
Нажать кнопку и удерживать: сиденье движется вверх.
Отпустить: останов.

Подъем подушки сиденья сзади:
Нажать кнопку и удерживать: задняя часть сиденья движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание подушки сиденья сзади:
Нажать кнопку и удерживать: задняя часть сиденья движется вниз.
Отпустить: останов.

Опускание подушки сиденья спереди и сзади:
Нажать кнопку и удерживать: сиденье движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подушки сиденья спереди:
Нажать кнопку и удерживать: передняя часть сиденья движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание подушки сиденья спереди:
Нажать кнопку и удерживать: передняя часть сиденья движется вниз.
Отпустить: останов.







Сигнальная лампочка:
(см. примечание ниже)







Примечание: В результате индивидуальной настройки положения сиденья подножка может удариться о пол. Поэтому на нижней кромке подножки кресла Senator есть сенсорная планка, чувствительная к давлению. Как только эта планка окажется под давлением, раздастся звуковой сигнал, и начнет мигать лампочка. После этого сиденье слегка приподнимется спереди, все остальные функции будут заблокированы. Функции разблокируются, когда сигнальная лампочка перестанет мигать.







Внимание: Не вводить подлокотники кресла под нижнюю кромку стола и т.п.

5.2.1 Обзор всех функций пульта

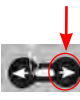
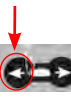
Вид модели 26 (все функции есть и в исполнении 25)

Обозначения						
Вид модели	Опускание спинки	Подъем ног	Подъем спинки	Опускание ног	Опускание спинки Подъем ног	Подъем спинки Опускание ног
26 Н (4 мотора)	X	X	X	X	X	X
26 М (4 мотора)	X	X	X	X	X	X

Обозначения						
Вид модели	Подъем приспособления для вставания	Исходное положение	Положение «Ноги выше туловища»	Высота сиденья	Опускание сиденья	Сигнальная лампочка
26 Н (4 мотора)	X	X	X	X	X	X
26 М (4 мотора)	X	X	X	X	X	X

Обозначения						
Вид модели	Поднять сиденье спереди	Опустить сиденье спереди	Поднять сиденье сзади	Опустить сиденье сзади	Кнопка ввода в память	Варианты А, В, С в памяти
26 Н (4 мотора)	X	X	X	X	X	X
26 М (4 мотора)	X	X	X	X	X	X

Вид модели 25 (с дополнительными функциями по сравнению с исп. 26)

Обозначения		
Вид модели	Удлинение сиденья вперед	Удлинение сиденья назад
25 Н (5 моторов)	X	X
25 М (5 моторов)	X	X

Примечание:
У моделей с удлиненным сиденьем на пульте есть дополнительный элемент управления.

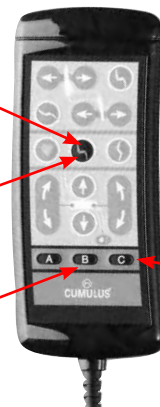


Следующие функции есть только у кресел Senator с функцией Мемору (вариант «М»):

Кнопка сохранения:

Сохранить:
Настройте нужное положение. Одновременно нажмите зеленую кнопку и нужную кнопку сохранения А, В или С.

Раздастся сигнал подтверждения.



Вызов:
Нажимайте нужную кнопку сохранения А, В или С до тех пор, пока процесс регулировки не закончится.

5.2.2 Дополнительное оснащение для Senator (доп. оснащение «вибрационный массаж» для кресла Senator, см. главу 5.1.2.)

Примечание: У моделей с подогревом и (или) поддержкой поясничного отдела позвоночника, или с аккумулятором на пульте есть дополнительный элемент управления. Внимание! Сочетание подогрева, поддержки поясничного отдела позвоночника и вибрационного массажа с аккумулятором невозможно!

Подогрев сиденья и спинки

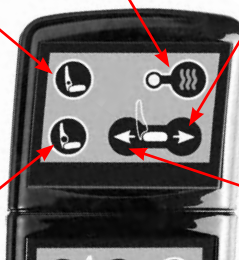
Сиденье и спинка подогреваются независимо друг от друга до 45 °С с помощью защитных термостатов на поверхности нагревающего мата (фактическая температура наружной поверхности обивки зависит от структуры набивки и материала обивки). Система подогрева автоматически отключается примерно через 150 минут; ее можно включить или выключить нажатием кнопки в любой момент.

Контрольная лампочка:

нажмите кнопку: подогрев включится или выключится. Контрольная лампочка показывает, включен ли подогрев.

Опускание опоры поясничного отдела позвоночника:
Нажать кнопку и удерживать: настроить давление

Накачивание опоры поясничного отдела позвоночника:
Нажать кнопку и удерживать: настроить давление индивидуально



Удлинение сиденья вперед:

Нажать кнопку и удерживать: сиденье удлинится примерно на 5 см вперед.

Удлинение сиденья назад:

Нажать кнопку и удерживать: сиденье укоротится.



Индикатор уровня заряда:

желтый: подключен сетевой трансформатор.

зеленый: зарядка закончена, аккумулятор заряжен.

красная лампочка мигает: аккумулятор разряжен, кресло скоро выключится.

Примечание: Перед первым использованием кресла полностью зарядите аккумулятор (около 16 часов).

Примечание:

Подключение к сети

Кабель для зарядки аккумулятора находится в боковом кармане вместе с пультом для изменения положения кресла. Соедините зарядный кабель со вторичным кабелем трансформатора и подключите кабель к сети.

Точные технические сведения об аккумуляторе приведены в главе 2.4 (Технические характеристики)!

Примечание: Учтите, что некоторые модели кресел Senator могут поставляться с электрическим регулированием подголовника (пульт выглядит иначе).

Примечание: Подогрев сиденья и спинки и опору поясничного отдела позвоночника можно выбрать по отдельности. Пульты выглядят одинаково, но действуют только соответствующие функциональные кнопки.

5.2.3 Модель Senator 7755

Модель Senator 7755 оснащена передвижными подлокотниками, чтобы люди с ограниченной мобильностью могли пересесть в другое кресло.

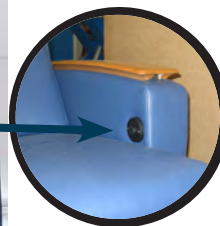
В передней части подлокотника с внутренней стороны есть кнопка, при нажатии которой фиксатор открывается, и подлокотник можно сдвинуть назад. Чтобы вернуть подлокотник в исходное положение, просто потяните его вперед. Подлокотник фиксируется автоматически.

Примечание: Если подлокотники задвинуты назад, активна только функция помощи при вставании! Все остальные функции выполняются только в том случае, если подлокотники находятся в исходном положении!

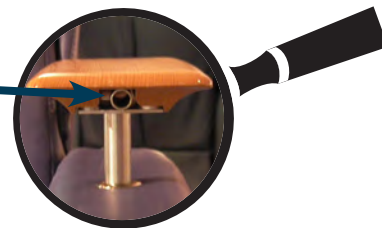
Примечание: Задвигать подлокотники назад можно только, если спинка находится в вертикальном положении, а опоры для рук не переведены вверх!

Опоры для рук можно регулировать по высоте, чтобы обеспечить оптимальное с точки зрения эргономики положение. Потяните опору для рук вверх до нужной высоты. Опора для рук фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть опору в исходное положение, потяните ее вверх до упора. Опора будет разблокирована, и ее можно будет отпустить: она сама опустится в исходное положение.

Входящий в базовую комплектацию столик вставляется в крепление на нижней стороне опор для рук. Если столик больше не нужен, просто выньте его из крепления и уберите в боковой карман.



Примечание:
Если кнопка не нажимается, боковую часть нужно переместить в крайнее переднее положение.



5.3 Cumulux

25Z Моторизованное исполнение - 3 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки, а также индивидуальная настройка подголовника нажатием кнопки на пульте.

25W Моторизованное перемещение до положения «Ноги выше туловища» - 4 мотора. Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища», а также индивидуальная настройка подголовника нажатием кнопки на пульте.

25T Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания - 4 мотора. Раздельное перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания, а также индивидуальная настройка подголовника нажатием кнопки на пульте.

25N Моторизованное перемещение до положения «Ноги выше туловища» с приспособлением для вставания - 5 моторов
Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища», приспособления для вставания, а также индивидуальная настройка подголовника нажатием кнопки на пульте.

26L Базовое исполнение – перемещение подножки и спинки давлением тела, а также ручная настройка подголовника.

26S Помощь в начале движения – раздельное перемещение спинки и подножки (подножка вручную, спинка с газлифтом с помощью петли), а также ручная настройка подголовника.

26E Моторизованное исполнение - 2 мотора
Моторизованное перемещение спинки и подножки, а также индивидуальная настройка подголовника.

26Z Моторизованное исполнение - 3 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки, а также индивидуальная настройка подголовника нажатием кнопки на пульте.

Примечание: Исполнения моделей 26 «L», «S», «E» и «Z» в крайней точке всегда находятся в положении «Ноги выше туловища»!

Подъем подголовника:

Нажать кнопку и удерживать: подголовник движется вверх и вперед.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.

Опускание приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло опускается.
Отпустить: останов.

Положение лежа:

Нажать кнопку и удерживать: кресло перемещается в положение для лежания.
Отпустить: останов.

Опускание подголовника:

Нажать кнопку и удерживать: подголовник движется вниз и назад.
Отпустить: останов.

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание подножки:

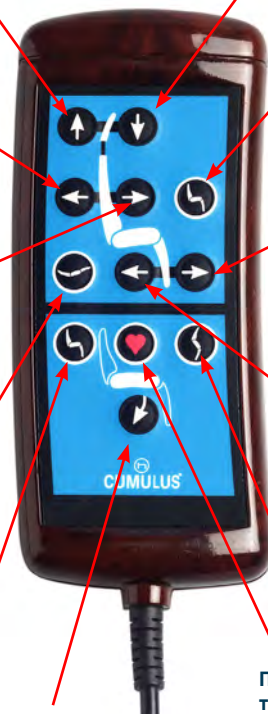
Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло поднимается.
Отпустить: останов.

Положение «Ноги выше туловища»:

Нажать кнопку и удерживать: Сиденье и подножка перемещаются в положение «Ноги выше туловища».
Отпустить: останов.



5.3 Cumulux

В зависимости от варианта (см. указания на первой странице обложки инструкции) купленной Вами мебели, здесь приводятся соответствующие обозначения отдельных способов регулирования:

Обозначения Вариант												
	Опускание спинки	Подъем ног	Подъем спинки	Опускание ног	Опускание спинки Подъем ног	Подъем спинки Опускание ног	Подъем приспособления для вставания	Опускание приспособления для вставания	Положение «Ноги выше туловища» вверх	Положение «Ноги выше туловища» вниз	Исходное положение из положения вставания	Исходное положение из лежачего положения
Z (3 мотора)	X	X	X	X	X	X						X
T (4 мотора)	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X
W (4 мотора)	X	X	X	X	X	X			X	X		X
N (5 моторов)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
E (1 мотор)									Примечание: На элементах управления варианта E есть обозначения, приведенные в таблице!			
L	Перемещение спинки и подножки путем переноса веса											
S	Перемещение подножки петлей - перемещение спинки давлением тела											
	Примечание: У вариантов L и S подголовник перемещается вручную.											
	Примечание: Исполнения моделей 26 «L», «S», «E» и «Z» в крайней точке всегда находятся в положении «Ноги выше туловища»!											

Примечание: В зависимости от модели или варианта, процессы перемещения и высота опоры для ног могут различаться!

5.4 Массаж

5.4.1 Общая информация о массаже

Сеть человеческого тела

В местах соединения позвонков есть межпозвоночные отверстия, через которые отдельные нервы проходят к органам. Каждый автономный нерв состоит из двух нервов (симпатического и парасимпатического), которые активируют или подавляют функции органов. Нарушение соотношения между этими двумя нервами может привести к самым разным заболеваниям. Важной причиной подобного нарушения является перекрытие межпозвоночных отверстий (путей прохождения нервов) из-за неправильного положения позвонков.

Связь между телом и душой

Наше тело является единой системой, причем душевное состояние сильно зависит от физических процессов и наоборот. Терапия позвоночника нормализует пути прохождения нервов, возбуждает нервы и, таким образом, влияет на душевное и физическое состояние. **Массажное кресло «Cumulus Massage» воздействует именно на исходную точку всех нервов.** Целенаправленный массаж всех отделов позвоночника может воздействовать на каждый орган организма и на душевное состояние человека. Таким образом, регулярный массаж является прекрасной возможностью добиться раскрепощающей и приятной гармонии тела и души.

Массаж повышает подвижность

Ключ к снижению напряжения и ежедневных стрессов – регулярный расслабляющий массаж.

Заключение: Тот, кто хочет оставаться активным и энергичным до преклонного возраста, не должен отказываться от регулярного массажа. Современное массажное кресло CUMULUS поможет Вам вернуть обычную работоспособность. Ведь оно автоматически делает все, что нужно, причем в любое удобное время, поскольку кресло всегда к Вашим услугам.

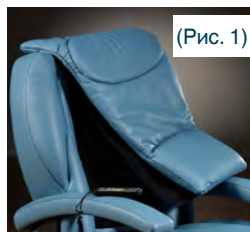
Примечание:

Люди с заболеваниями спины должны проконсультироваться с врачом до использования функции массажа!
Внимание! Пользователи с водителями ритма сердца! См. инструкции в главе 2.4 «Технические характеристики»!



Специальные ролики (рис. 2 - 8 Система роликов) действуют подобно дальневосточной технике массажа:

1. Шиацу или массаж надавливанием пальцев
2. Поглаживание или растягивающий массаж
3. Ударная или вибрационная техника
4. Разминающий или растирающий массаж



На спинке массажного кресла, в зависимости от модели, находятся макс. два съемных мата (рис. 1). Откинув эти спинные маты, можно увеличить эффективность действия массажного узла. Кроме того, путем индивидуальной настройки по высоте и ширине можно с высочайшей точностью массировать конкретные отделы спины.

Просто откиньтесь и наслаждайтесь релаксацией

После долгого и тяжелого дня поднять ноги и отключиться – лучше может быть только одно: когда массажное кресло CUMULUS активно ускоряет расслабление благодаря продуманной системе массажа!

Сила в разнообразии

Главные элементы искусства массажа:



Шиацу или массаж надавливанием пальцев:

Традиционный японский массаж шиацу оказывает особенно благотворное действие при всех заболеваниях, связанных с позвоночником; в этой технике методы релаксации в рамках комплексной терапии развились в настоящее искусство. Массажное кресло Cumulus воздействует на ключевые, с точки зрения шиацу точки, так называемые цубо (точно определенные точки, распределенные по поверхности тела), используя один из старейших в мире методов лечения.



Поглаживание или растягивающий массаж:

При этом массаже ролики перемещаются по спине вверх и вниз в области заданной ширины. Эта техника, в первую очередь, улучшает кровоток, мягко тренирует кровообращение. Мускулатура растягивается, давление на позвоночные диски и позвоночник уменьшается.



Ударная или вибрационная техника:

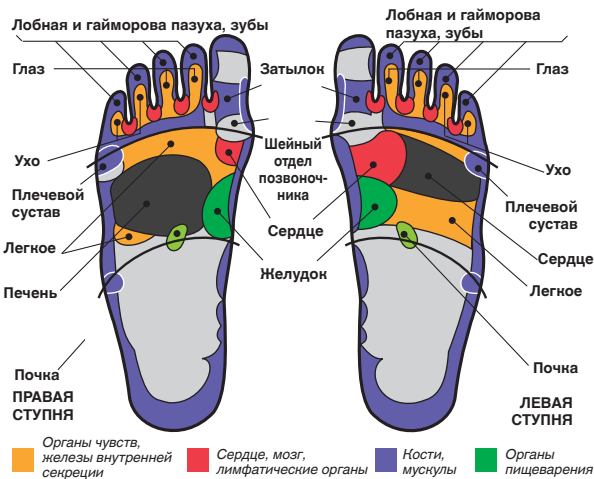
Ударный массаж, основанный на технике шицу, выполняется массажными головками и стимулирует спину. Он на долгое время улучшает кровоток и кровообращение, помогает уменьшить жировые отложения и подтягивает мышцы.



Разминающий или растирающий массаж:

В данном случае мышцы разминаются не руками профессионального массажиста, а массажными роликами. Мускулы и ткани во всей области спины и шеи глубоко и надежно разминаются и расслабляются на долгое время. Приятное растирание и разминание улучшает работу органов путем воздействия на «нервные точки цубо», повышает подвижность мускулов спины и снижает физическую усталость после любых нагрузок.

Вибрационный массаж ступней и икр – самая эффективная терапия для целенаправленной релаксации



Самый удобный способ стимулирования всех функций тела – воздействие на рефлекторные зоны ступней. В подножку встроены низковольтные электромоторы, которые генерируют волны вибрации с регулируемой интенсивностью. Так как все органы человека связаны с рефлекторными зонами на подошвах, вибрационный массаж ступней, особенно в сочетании с другими видами массажа, ускоряет релаксацию. Вибрационный массаж икр особенно хорош при тяжести в ногах и проблемах с венами, так как он стимулирует кровоток и разогревает ткани.



Рис. вверху: откидная опора для массажа рефлекторных зон ступней (зависит от модели)

Рис. слева: схема расположения рефлекторных зон

5.4.2 Обзор пультов изделий серии Massage

Cumulus Massage Vario 4
Вариант Standard «S»
массажное устройство
с 2 роликами



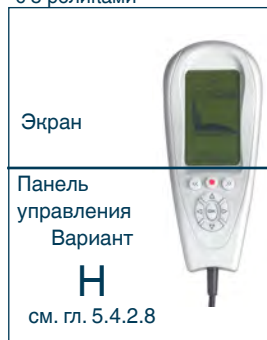
Массажная кушетка
Вариант «Е»
массажное устройство
с 2 роликами



Cumulus Massage Vario 4
Вариант Komfort «K»
массажное устройство
с 8 роликами



Массажная кушетка
Вариант High Tech «H»
массажное устройство
с 8 роликами



Cumulus Massage Vario 4
Вариант Premium «P»
массажное устройство
с 8 роликами



Массажная кушетка
Вариант «Т»
массажное устройство
с 8 роликами



Cumulus Massage Vario 4
Вариант High Tech «H»
массажное устройство
с 8 роликами



Massage Standard
Вариант «Е»
массажное устройство
с 2 роликами



Massage с приспособлени-
ем для вставания «V»
массажное устройство
с 8 роликами



Massage Basic
Вариант «Е»
массажное устройство
с 8 роликами



Примечание: Программы массажа, выбранные на панели управления, подсвечиваются на экране!

Massage Zerography 1
Вариант «М»
массажное устройство
с 8 роликами



Massage Zerography 2
Вариант «Е»
массажное устройство
с 8 роликами



Cumuly-Massage
Вариант «27 М»
массажное устройство
с 8 роликами



Zerostress Massage
Вариант «42 М»
массажное устройство
с 8 роликами



Massage
Вариант «26Е»
массажное устройство
с 4 роликами



Easy Swing Massage
Вариант «Н»
массажное устройство с 8 роликами



Примечание: Программы массажа, выбранные на панели управления, подсвечиваются на экране!

5.4.2.1 Cumulus Massage Vario 4 - вариант Standard «S»

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.
Отпустить: останов.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить: останов.

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:

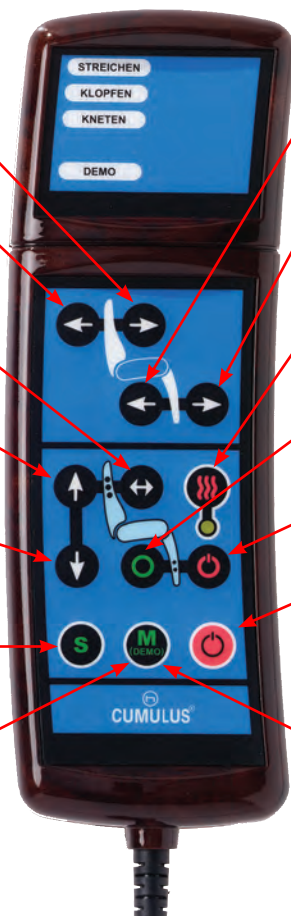
Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вниз. Отпустить: останов.

Кнопка «S» предназначена для включения и выключения поглаживания (возможно только с ручными программами массажа):

Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается; массажный узел поднимается и опускается. Еще раз нажать кнопку: останов.

Кнопка «M» предназначена для выбора разных программ массажа:

Ручные программы массажа:
нажать 1 раз: ударный массаж;
нажать 2 раза: разминающий массаж.



Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить: останов.

Подогрев вкл./выкл.:

Нажать кнопку: подогрев сиденья включится; еще раз нажать кнопку: подогрев сиденья выключится. Выключается автоматически примерно через 20 минут.

Включение массажа ступней:

Нажать кнопку 1 раз: вибрационный массаж ступней включается.
Нажать кнопку 2 раза: вторая ступень вибрационного массажа ступней.
Нажать кнопку 3 раза: третья ступень вибрационного массажа ступней.

Остановка массажа ступней:

Нажать кнопку: остановка вибромассажа ступней.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка массажа.
Весь массажный узел возвращается в исходное положение.

Демонстрационная программа:

Эта программа служит для демонстрации всех программ массажа кресла.

Чтобы запустить демонстрационную программу, нажмите кнопку **M** и удерживайте около 2 секунд.

По техническим причинам демонстрационная программа запускается примерно через 40 секунд после нажатия кнопки **M**.

5.4.2.2 Cumulus Massage Vario 4 - вариант Komfort «К»

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.

Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.

Отпустить: останов.

Опускание спинки, подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить: останов.

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вниз. Отпустить: останов.

Кнопка «S» предназначена для включения и выключения поглаживания (возможно только с ручными программами массажа): Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается;

массажный узел поднимается и опускается.

Еще раз нажать кнопку: останов.

Кнопка «M» предназначена для выбора разных программ массажа:

Ручные программы массажа: нажать 1 раз: ударный массаж.

нажать 2 раза: разминающий массаж.

нажать 3 раза: растирающий массаж.

Автоматические программы массажа (комбинация с ручными программами):

нажать 4 раза: шиацу

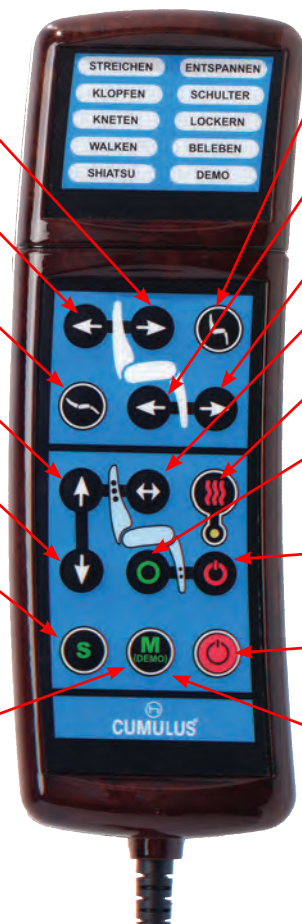
нажать 5 раза: релаксация;

нажать 6 раз: массаж плеч;

нажать 7 раз: снятие напряжения;

нажать 8 раз: витализация.

Примечание: Автоматические программы массажа отключаются через 10 – 20 минут в зависимости от программы!



Подъем спинки, опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.

Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить: останов.

Подогрев вкл./выкл.:

Нажать кнопку: подогрев сиденья включится; еще раз нажать кнопку: подогрев сиденья выключится. Выключается автоматически примерно через 20 минут.

Включение массажа ступней:

Нажать кнопку 1 раз: вибрационный массаж ступней включается.

Нажать кнопку 2 раза: вторая ступень вибрационного массажа ступней.

Нажать кнопку 3 раза: третья ступень вибрационного массажа ступней.

Остановка массажа ступней:

Нажать кнопку: остановка вибромассажа ступней.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка массажа.

Весь массажный узел возвращается в исходное положение.

Демонстрационная программа:

Эта программа служит для демонстрации всех программ массажа кресла.

Чтобы запустить демонстрационную программу, нажмите кнопку M и удерживайте около 2 секунд.

По техническим причинам демонстрационная программа запускается примерно через 40 секунд после нажатия кнопки M.

5.4.2.3 Cumulus Massage Vario 4 - вариант Premium «P»

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.

Опускание спинки, подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить: останов.

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вниз. Отпустить: останов.

Кнопка «S» предназначена для включения и выключения поглаживания (возможно только с ручными программами массажа):

Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается; массажный узел поднимается и опускается. Еще раз нажать кнопку: останов.

Кнопка «M» предназначена для выбора разных программ массажа:

Ручные программы массажа: нажать 1 раз: ударный массаж; нажать 2 раза: разминающий массаж; нажать 3 раза: растирающий массаж.

Автоматические программы массажа (комбинация с ручными программами):
нажать 4 раза: шиatsu;

нажать 5 раза: релаксация;

нажать 6 раз: массаж плеч;

нажать 7 раз: снятие напряжения;

нажать 8 раз: витализация.

Примечание: Автоматические программы массажа отключаются через 10 – 20 минут в зависимости от программы!



Подъем спинки, опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить: останов.

Подогрев вкл./выкл.:

Нажать кнопку: подогрев сиденья включится; еще раз нажать кнопку: подогрев сиденья выключится. Выключается автоматически примерно через 20 минут.

Включение массажа ступней:

Нажать кнопку 1 раз: вибрационный массаж ступней включается. Нажать кнопку 2 раза: вторая ступень вибрационного массажа ступней. Нажать кнопку 3 раза: третья ступень вибрационного массажа ступней.

Остановка массажа ступней:

Нажать кнопку: остановка вибромассажа ступней.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка массажа.

Весь массажный узел возвращается в исходное положение.

Демонстрационная программа:

Эта программа служит для демонстрации всех программ массажа кресла. Чтобы запустить демонстрационную программу, нажмите кнопку M и удерживайте около 2 секунд.

По техническим причинам демонстрационная программа запускается примерно через 40 секунд после нажатия кнопки M.

Скорость массажа:

Нажимать кнопки последовательно: можно выбрать до 4 скоростей.

5.4.2.4 Cumulus Massage Vario 4 - вариант High Tech «H»

Примечание: При поглаживании светодиод системы согласования с формой позвоночника светится!

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание спинки, подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.

Подъем спинки, опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вверх.
Отпустить: останов.



5.4.2.4 Cumulus Massage Vario 4 - вариант High Tech «Н» - продолжение

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вверх (возможно только с ручными программами массажа). Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вниз (возможно только с ручными программами массажа). Отпустить: останов.

Кнопка «S» предназначена для включения и выключения поглаживания (возможно только с ручными программами массажа):

Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается; массажный узел поднимается и опускается. Еще раз нажать кнопку: останов.

Кнопка «M» предназначена для выбора разных программ массажа:

Ручные программы массажа:
нажать 1 раз: ударный массаж;
нажать 2 раза: разминающий массаж;
нажать 3 раза: растирающий массаж.
Автоматические программы массажа:
(комбинация с ручными программами)
нажать 4 раза: снятие напряжения;
нажать 5 раза: стимулирование;
нажать 6 раз: шиацу;
нажать 7 раз: массаж плеч;
нажать 8 раз: релаксация;
нажать 9 раз: витализация.

Примечание: Автоматические программы массажа отключаются через 10 – 20 минут в зависимости от программы!

Демонстрационная программа:

Эта программа служит для демонстрации всех программ массажа кресла.

Чтобы запустить демонстрационную программу, нажмите кнопку M и удерживайте около 2 секунд. По техническим причинам демонстрационная программа запускается примерно через 40 секунд после нажатия кнопки M.



Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже (только при поглаживании и постукивании). Отпустить: останов.

Подогрев вкл./выкл.:

Нажать кнопку: подогрев сиденья включится. Еще раз нажать кнопку: подогрев сиденья выключится. Выключается автоматически примерно через 20 минут.

Включение массажа ступней или икр:

Нажать кнопку 1 раз: вибрационный массаж ступней или икр включится.

Примечание: Массаж икр можно выполнять только на одной скорости. Подробные сведения о массаже икр см. стр. 33.

Нажать кнопку 2 раза: вторая ступень вибрационного массажа ступней. Нажать кнопку 3 раза: третья ступень вибрационного массажа ступней.

Нажать еще раз: вибрационный массаж ступней или икр выключится.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка массажа. Весь массажный узел возвращается в исходное положение.

Согласование с формой позвоночника выбирается на двух ступенях (ступень 1 - положение покая):

нажать 1 раз: 2 ступень;
нажать 2 раза: 3 ступень.
(Эта настройка возможна только в сочетании с функцией массажа.)

Релаксация позвоночника путем массажа надавливанием:

нажать 1 раз: массаж включен (на экране светится поясница); можно сочетать с «постукиванием», «разминанием» и «растиранием».

Скорость массажа:

Нажимать кнопки последовательно: можно выбрать до 4 скоростей.

5.4.2.5 Cumulus Massage Vario 4 - вариант High Tech «H» - дополнительное оснащение для массажа икр

Этап 1: Поднимите подставку для массажа икр до нужного уровня с помощью пульта.



Этап 2: Возьмитесь за подставку обеими руками спереди и потяните ее назад, чтобы отверстие для массажа оказалось сверху и зафиксировалось. Вставьте одеяло между подставкой и сиденьем.



Этап 3: Введите икры в отверстия и включите массаж икр с пульта.



Чтобы настроить интенсивность массажа, поверните подставку вперед наполовину. Откройте молнию и с помощью регулировочного колесика настройте расстояние между массажными пластинами. При вращении влево расстояние между массажными пластинами уменьшается, при вращении вправо – увеличивается.



Примечание: Прежде чем подставку можно будет вернуть в обычное положение, ее следует перевести из положения для массажа в исходное.

5.4.2.6 Massage с приспособлением для вставания, вариант «V»

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.

Опускание приспособления для вставания:

Нажать кнопку положения сиденья и удерживать:
кресло опускается. Отпустить: останов.

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать:
массажный узел движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать:
массажный узел движется вниз. Отпустить: останов.

Кнопка «S» предназначена для включения и выключения поглаживания (возможно только с ручными программами массажа):

Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается; массажный узел поднимается и опускается. Еще раз нажать кнопку: останов.

Кнопка «M» предназначена для выбора разных программ массажа:

Ручные программы массажа: нажать 1 раз: ударный массаж;
нажать 2 раза: разминающий массаж;
нажать 3 раза: растирающий массаж.

Автоматические программы массажа (комбинация с ручными программами):

нажать 4 раза: шиatsu;
нажать 5 раза: релаксация;
нажать 6 раз: массаж плеч;
нажать 7 раз: снятие напряжения;
нажать 8 раз: витализация.

Примечание: Автоматические программы массажа отключаются через 10 – 20 минут в зависимости от программы!



Подъем приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло поднимается.
Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить: останов.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже.
Отпустить: останов.

Подогрев вкл./выкл.:

Нажать кнопку: подогрев сиденья включится; еще раз нажать кнопку: подогрев сиденья выключится. Выключается автоматически примерно через 20 минут.

Включение массажа ступней:

Нажать кнопку 1 раз: вибрационный массаж ступней включается.
Нажать кнопку 2 раза: вторая ступень вибрационного массажа ступней.
Нажать кнопку 3 раза: третья ступень вибрационного массажа ступней.

Остановка массажа ступней:

Нажать кнопку: остановка вибромассажа ступней.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка массажа.
Весь массажный узел возвращается в исходное положение.

5.4.2.7 Массажная кушетка, вариант «Е»



5.4.2.8 Массажная кушетка, вариант «Н» или «Т»

Уровень меню 1



Для перехода в меню кресла нажать ОК!

Уровень меню 2



Нажать левую кнопку с двумя стрелками: Кушетка перемещается назад в положение для отдыха.

Нажать правую кнопку с двумя стрелками: Кушетка перемещается вперед в положение для сидения. При нажатии кнопки ОК открывается меню ручного массажа.

Программа массажа:

Поглаживание

Программа массажа:

Постукивание

Опускать массажный узел вручную

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа.

Возврат в меню кресла:

нажать левую кнопку со стрелкой

Автоматическая программа массажа: шиацу

Автоматическая программа массажа: снятие напряжения

Автоматическая программа массажа: массаж плеч

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа

Возврат в меню кресла:

нажать левую кнопку со стрелкой



Уровень меню 3

Программа массажа:

Разминание

Программа массажа:

Растирание

поднимать массажный узел вручную

Расширение/сужение массажного узла: массажный узел становится шире/уже

Подогрев вкл./выкл.: подогрев включится или выключится

Переход к меню автоматик: нажать правую кнопку со стрелкой

Уровень меню 4

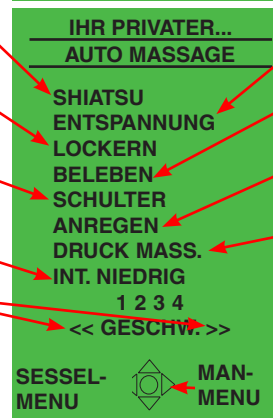
Автоматическая программа массажа: релаксация

Автоматическая программа массажа: витализация

Автоматическая программа массажа: стимулирование

Автоматическая программа массажа: Flexback - релаксация позвоночника

Возврат к ручному меню: нажать правую кнопку со стрелкой



5.4.2.9 Massage Standard, вариант «Е»

Автоматическая программа:

Нажать кнопку: Массируется верхняя область спины.

Автоматическая программа:

Нажать кнопку: Массируется вся спина.

Программа массажа: Разминание

Подъем положения массажа:

Нажать кнопку и удерживать. Массажный узел движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание положения массажа:

Нажать кнопку и удерживать. массажный узел движется вниз. Отпустить: останов.

Массаж ступней:

Нажать кнопку: вибрационный массаж ступней включается; нажать 2 раза: ступень 2; нажать 3 раза: ступень 3; нажать 4 раза: вибрационный массаж ступней выключается.

Примечание: Некоторые модели кресла Massage Standard в варианте «Е» не имеют функции вибрационного массажа!

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.



Автоматическая программа:

Нажать кнопку: Массируется нижняя область спины.

Программа массажа: Постукивание

Программа массажа: Поглаживание

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка всех видов массажа. Массажный узел возвращается в исходное положение.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить кнопку: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.

Примечание: Автоматические программы массажа отключаются через 10 – 20 минут в зависимости от программы!

5.4.2.10 Massage Basic, вариант «Е»

Программа массажа: Автоматическая программа для верхней части спины:

программа массажа в верхней части спины;
сочетание поглаживания и разминания.

Программа массажа: Автоматическая программа для всей спины:

программа массажа всей спины.

Программа массажа: Автоматическая программа для нижней части спины:

программа массажа нижней части спины.

Кнопка вибрационного массажа

Включение и выключение вибрационного массажа

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Подножка движется вниз.

Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Подножка движется вверх.

Отпустить: останов.



Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить: останов.

Включение и выключение разминания (возможно сочетание с поглаживанием):

Нажать кнопку: разминание включится.

Нажать кнопку еще раз: разминание выключится.

Поглаживание:

нажать 1 раз: поглаживание верхней части спины;

нажать 2 раза: поглаживание всей спины;

нажать 3 раза: поглаживание нижней части спины.

Разминание вверх:

Нажать кнопку: массажный узел поднимается.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка всех видов массажа.

Разминание вниз:

Нажать кнопку: массажный узел опускается.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать. Спинка движется вверх.

Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать. Спинка движется вниз. Отпустить:

останов.

5.4.2.11 Massage Zerography 1, вариант «М»

Программа массажа: Автоматическая программа для верхней части спины:

программа массажа в верхней части спины;
сочетание поглаживания и разминания.

Программа массажа: Автоматическая программа для всей спины:

программа массажа всей спины.

Программа массажа: Автоматическая программа для нижней части спины:

программа массажа нижней части спины.

Вибрационный массаж

Включение и выключение вибрационного массажа

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Подножка движется вверх.
Отпустить: останов.



Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже. Отпустить: останов.

Включение и выключение разминания (возможно сочетание с поглаживанием):

Нажать кнопку: разминание включится.

Нажать кнопку еще раз: разминание выключится.

Поглаживание:

нажать 1 раз: поглаживание верхней части спины;

нажать 2 раз: поглаживание всей спины;

нажать 3 раз: поглаживание нижней части спины.

Разминание вверх:

Нажать кнопку: массажный узел поднимается.

Остановка массажа:

Нажать кнопку: остановка всех видов массажа.

Разминание вниз:

Нажать кнопку: массажный узел опускается.

Подъем спинки, опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.

Отпустить: останов.

Опускание спинки, подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх до положения «Ноги выше туловища».

Отпустить: останов.

5.4.2.12 Massage Zerogravity 2, вариант «Е»

Уровень меню 1



Начальное меню:

Для перехода в меню кресла нажмите любую кнопку!

Для перехода в меню массажа нажмите ОК!

Для перемещения вверх и вниз используйте кнопки со стрелками. Для запуска программы или выполнения функции нажмите ОК.

Программы постукивания, разминания и поглаживания можно выполнять в любых сочетаниях.

Если запускается автоматическая программа, сначала в течение примерно 2 минут выполняется поглаживание всей спины для релаксации. После этого начинается главная автоматическая программа. При нажатии красной кнопки массажное кресло приходит в исходное положение, на экране появляется начальное меню.

Примечание: Длительность массажа ограничена 15 минутами, но по истечении этого времени программу можно сразу запустить снова.

Уровень меню 2



Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.
Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить: останов.

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить кнопку: останов.

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить кнопку: останов.

Программа массажа:

Постукивание

Программа массажа:

Поглаживание

Опустить массажный узел вручную

Программа массажа:

Разминание

Поднять массажный узел вручную

Автоматическая программа:

Массируется верхняя область спины.

Автоматическая программа:

Массируется вся спина.

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа

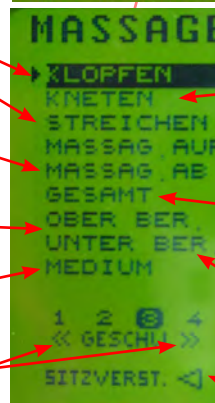
Автоматическая программа:

Массируется нижняя часть спины.

Возврат в меню кресла:

Нажать левую кнопку со стрелкой

Уровень меню 3



5.4.2.13 Массаж

Опускание спинки, подъем подножки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх до положения «Ноги выше туловища». Отпустить: останов.

Подъем массажного узла:
Нажать: массажный узел поднимается.

Скорость массажа:
Нажать кнопку и удерживать. Скорость массажа увеличивается. Отпустить: останов.

Скорость массажа:
Нажать кнопку и удерживать. Скорость массажа уменьшается. Отпустить: останов.

Остановка массажа:
Нажать кнопку: остановка всех видов массажа.

Подъем спинки, опускание подножки:
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить: останов.

Опускание массажного узла:
Нажать: массажный узел опускается.

Программа массажа: Поглаживание

Программа массажа: Разминание

Примечание: Положение массажа во время выполнения функции «разминание» можно изменить соответствующими кнопками.

Примечание: При нажатии кнопки «Программа массажа: поглаживание» во время разминания этот процесс выполняется автоматически!

5.5 Cumuly

По техническим причинам кресла Cumuly в одинаковом исполнении могут называться по-разному. Чтобы найти нужную инструкцию, найдите свое кресло в следующей таблице!

Ручное кресло Cumuly:

Кресло Cumuly с ручным перемещением сиденья, спинка с газлифтом:

Кресло Cumuly с 2 моторами для перемещения, без аккумулятора:

Кресло Cumuly с 2 моторами для перемещения, с аккумулятором:

Кресло Cumuly с 3 моторами для перемещения, с приспособлением для вставания:

L			
S	X	A	H
E	O	P	Q
Z	K	L	S
G	T	U	C

Примечание: Так как обозначения «L» и «S» используются дважды, для идентификации исполнения своего кресла воспользуйтесь полным описанием!

L

Ручное кресло Cumuly:

Перемещение подножки и спинки давлением тела. Высоту подножек можно выбирать свободно в 2 разных положениях!

S

X-A-H

Кресло Cumuly с ручным перемещением сиденья, спинка с газлифтом:

Перемещение подножки давлением тела. Перемещение спинки внутренней петлей для надежной бесступенчатой фиксации.

E

O-P-Q

Кресло Cumuly с 2 моторами для перемещения, без аккумулятора:

Раздельное перемещение подножки и спинки отдельными моторами.



Z

K-L-S

Кресло Cumuly с 2 моторами для перемещения, с аккумулятором:

Раздельное перемещение подножки и спинки отдельными моторами. Данное исполнение серийно оснащается аккумулятором.



Примечание: Cumuly, исполнение «L» (ручное)

Для регулировки подножки и спинки обопритесь обеими руками о подлокотники и, равномерно, без рывков опираясь на спинку, переместите ее из положения для сидения в положение для лежания (кресло может опрокинуться!).



Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верхнюю часть спинки сзади или спереди.

G

T-U-C

Кресло Cumuly с 3 моторами для перемещения, с приспособлением для вставания:

Раздельное перемещение подножки, спинки и приспособления для вставания отдельными моторами.

5.5.1 Cumuly - варианты «Z», «K», «L», «S» с аккумулятором и варианты «E», «O», «P», «Q» без аккумулятора (2 мотора)



Примечание:

Подключение к сети

Кабель для зарядки аккумулятора находится на нижней стороне кресла. Соедините зарядный кабель со вторичным кабелем трансформатора и подключите кабель к сети.

Точные технические сведения об аккумуляторе приведены в главе 2.4 (Технические характеристики)!



Кнопка спереди сверху:

Подъем подножки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Кнопка сзади сверху:

Подъем спинки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Кнопка спереди снизу:

Опускание подножки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Кнопка сзади снизу:

Опускание спинки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

5.5.2 Cumuly - варианты «G», «T», «U», «C» с приспособлением для вставания



Примечание:

Подключение к сети

Кабель для зарядки аккумулятора находится на нижней стороне кресла. Соедините зарядный кабель со вторичным кабелем трансформатора и подключите кабель к сети.

Точные технические сведения об аккумуляторе приведены в главе 2.4 (Технические характеристики)!

5.5.3 Cumuly с функцией массажа

Уровень меню 1



Для перехода в меню кресла нажать ОК!

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить кнопку: останов.



Уровень меню 2

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.

Примечание:

Подробную информацию о массаже можно найти в главе 5.4, о технических характеристиках – в главе 2.4.

Уровень меню 3



Программа массажа:

Поглаживание

Программа массажа:

Постукивание

Опустить массажный узел вручную

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа.

Программа массажа:

Разминание

Программа массажа:

Растирание

Поднять массажный узел вручную

Расширение/сужение массажного узла:

массажный узел становится шире/уже.

Переход к меню автомата:

нажать правую кнопку со стрелкой

Автоматическая программа массажа: шиацу

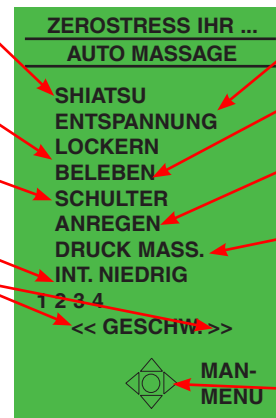
Автоматическая программа массажа: снятие напряжения

Автоматическая программа массажа: массаж плеч

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа.



Автоматическая программа массажа: релаксация

Автоматическая программа массажа: витализация

Автоматическая программа массажа: стимулирование

Автоматическая программа массажа: Flexback - релаксация позвоночника

Возврат к ручному меню: нажать правую кнопку со стрелкой

Уровень меню 4

5.6 Varioflex / CumulyFlex

В зависимости от варианта (см. указания на первой странице обложки инструкции) купленной Вами модели, ниже приведены сведения о соответствующих пультах и отдельных способах регулирования.

В следующей таблице указаны все возможные варианты:

Varioflex

- L** Базовое исполнение – перемещение подножки и спинки давлением тела.
-
- E** Моторизованное исполнение – 1 мотор
Моторизованное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
-
- G** Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 1 мотор. Моторизованное перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания при нажатии кнопки на пульте.
-
- Z** Моторизованное исполнение – 2 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
-
- P** Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 2 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища» при нажатии кнопки на пульте.
-
- Q** Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания и регулированием наклона сиденья – 3 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища» при нажатии кнопки на пульте.

Примечание: В обычном положении кресло можно перемещать благодаря роликам. После перемещения обязательно убедитесь, что кресло не стоит на кабеле питания! В положении для вставания кресло стоит на полозьях, чтобы встать можно было безопасно.

CumulyFlex

- S** Базовое исполнение – перемещение сиденья вручную – перемещение спинки газлифтом.
-
- E** Моторизованное исполнение – 1 мотор
Моторизованное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
-
- G** Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 1 мотор. Моторизованное перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания при нажатии кнопки на пульте.
-
- Z** Моторизованное исполнение – 2 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки при нажатии кнопки на пульте.
-
- P** Моторизованное исполнение с приспособлением для вставания – 2 мотора
Раздельное перемещение спинки и подножки до положения «Ноги выше туловища» при нажатии кнопки на пульте.

Примечание: В зависимости от модели или варианта, процессы перемещения и высота опоры для ног могут различаться! В некоторых моделях есть подголовник, регулируемый вручную. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верхнюю часть спинки сзади или спереди.

5.6.1 Varioflex / CumulyFlex - вариант «Е» с 1 мотором

5.6.2 Varioflex / CumulyFlex - вариант «G» с 1 мотором

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

Положение лежа:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.



Исходное положение и приспособление для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

Положение лежа:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.



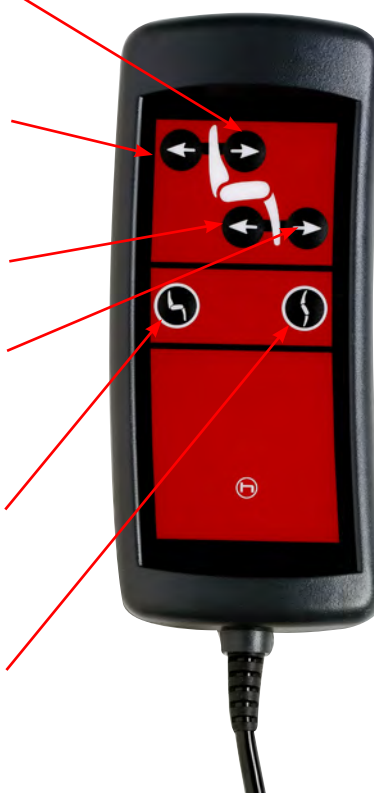
5.6.3 Varioflex / CumulyFlex - вариант «Z» с 2 моторами

- Подъем спинки:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх.
Отпустить: останов.
- Опускание спинки:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз.
Отпустить: останов.
- Исходное положение:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх, подножка
вниз.
Отпустить: останов.
- Положение лежа:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз, подножка
вверх.
Отпустить: останов.
- Опускание подножки:**
Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вниз.
Отпустить: останов.
- Подъем подножки:**
Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вверх.
Отпустить: останов.



5.6.4 Varioflex / CumulyFlex - вариант «P» с 2 моторами

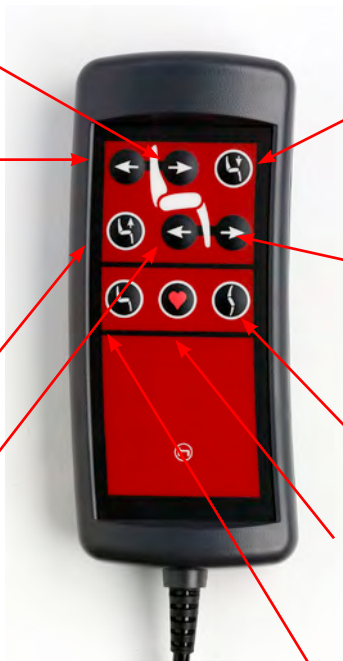
- Подъем спинки:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх.
Отпустить: останов.
- Опускание спинки:**
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз.
Отпустить: останов.
- Опускание подножки:**
Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вниз.
Отпустить: останов.
- Подъем подножки:**
Нажать кнопку и удерживать:
подножка движется вверх.
Отпустить: останов.
- Опускание приспособления
для вставания:**
Нажать кнопку и удерживать:
кресло опускается.
Отпустить: останов.
- Подъем приспособления для
вставания:**
Нажать кнопку и удерживать:
кресло поднимается.
Отпустить: останов.



5.6.5 Varioflex - вариант «Q» с 3 моторами

5.6.6 Varioflex / CumulyFlex - дополнительное оснащение

- Подъем спинки:**
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх. Отпустить: останов.
- Опускание спинки:**
Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.
- Регулирование наклона сиденья:**
Нажать кнопку и удерживать: сиденье поднимается спереди. Отпустить: останов.
- Опускание подножки:**
Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.



Регулирование наклона сиденья:

Нажать кнопку и удерживать: сиденье опускается спереди. Отпустить: останов.

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Подъем приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло поднимается. Отпустить: останов.

Положение «Ноги выше туловища»:

Нажать кнопку и удерживать: Сиденье и подножка перемещаются в положение «Ноги выше туловища». Отпустить: останов.

Опускание приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: кресло опускается. Отпустить: останов.

Контрольная лампочка:

Нажать кнопку: подогрев включится или выключится. Контрольная лампочка показывает, включен ли подогрев.

Опускание опоры поясничного отдела позвоночника:

Нажать кнопку и удерживать: настроить давление.

Накачивание опоры поясничного отдела позвоночника:

Нажать кнопку и удерживать: настроить давление индивидуально.

Регулирование подголовника (Varioflex):

Нажать кнопку: подголовник движется вперед. Отпустить кнопку: подголовник останавливается в выбранном положении.



5.7 Zerostress



В этом кресле Вы плавно переместитесь в идеальное положение для отдыха благодаря бесступенчатой и очень простой системе регулирования.



С помощью ручек, установленных с обеих сторон, можно очень просто отрегулировать свое любимое положение, чтобы отдыхать в кресле Zerostress с полным комфортом.

Примечание: При нажатии обеих ручек выбранное положение сиденья поддерживается, но не фиксируется.



Подголовник автоматически адаптируется к положению Вашего тела вне зависимости от того, отдыхаете Вы, смотрите телевизор или сидите прямо.



Встроенная опора поясничного отдела гарантирует расслабленность и правильную позу. Она подстраивается автоматически при переходе в положение для сидения или лежания.



Подголовник, регулируемый по высоте и наклону вручную, гарантирует человеку любого роста оптимальную опору головы и шеи (предлагается только для некоторых моделей).



Если Вы хотите изменить предварительную настройку подголовника, выполненную компанией himolla, процесс регулирования можно упростить или затруднить, ослабив или затянув гайки (см. иллюстрацию слева внизу). Используйте рожковый ключ с зевом на 17 мм.





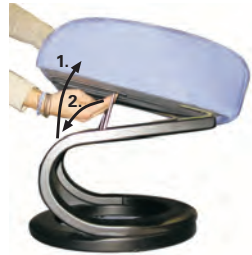
Чтобы обеспечить эргономичное положение ног и в положении для отдыха, угол наклона банкетки можно изменить, подняв сиденье и повернув банкетку (эту функцию можно заказать для некоторых банкетов ZeroStress за дополнительную плату).

1. Подъем сидения банкетки:

Поднимите переднюю кромку так, чтобы скоба раскрылась полностью!

2. Возврат сидения банкетки в исходное положение:

Потяните скобу вперед, банкетка вернется в исходное положение.



Примечание:

Опуская сидение банкетки, всегда беритесь за скобу спереди, ни в коем случае не сбоку! Опасность получения травмы!

Примечание:

На банкетке в разложенном состоянии нельзя сидеть!



Для увеличения высоты многих кресел и банкетов ZeroStress на 2,5 см можно приобрести специальное кольцо (за дополнительную плату)!

Примечание:

При поставке кресла это кольцо всегда зацеплено за нижнюю опорную конструкцию. Каждая банкетка ZeroStress поставляется с прикрученным кольцом для увеличения высоты!



В зависимости от модели, кресла ZeroStress могут поставляться с опорой для шеи, индивидуально регулируемой в положении для лежания (за дополнительную плату)!

5.7.1 Zerostress с функцией массажа

Уровень меню 1



Для перехода в меню кресла нажать ОК!

Примечание:

Подробную информацию о массаже можно найти в главе 5.4, о технических характеристиках – в главе 2.4.

Уровень меню 2

Программа массажа: Поглаживание		Программа массажа: Разминание
Программа массажа: Постукивание		Программа массажа: Растирание
Опустить массажный узел вручную		Поднять массажный узел вручную
Интенсивность массажа		Расширение/сужение массажного узла: массажный узел становится шире/уже
Скорость массажа: Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа		Переход к меню автоматики: нажать правую кнопку со стрелкой

Автоматическая программа массажа: шиацу		Автоматическая программа массажа: релаксация
Автоматическая программа массажа: снятие напряжения		Автоматическая программа массажа: витализация
Автоматическая программа массажа: массаж плеч		Автоматическая программа массажа: стимулирование
Интенсивность массажа		Автоматическая программа массажа: Flexback - релаксация позвоночника
Скорость массажа: Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа		Возврат к ручному меню: нажать правую кнопку со стрелкой

Уровень меню 3

Примечание:

Для массажа кресло надо подключить к сети через прилагаемый трансформатор (штекер находится в кармане на нижней стороне сиденья справа, если смотреть на кресло спереди; см. рис. 1)

Внимание!

После отсоединения кресла от трансформатора трансформатор также следует отключить от сети. Во время массажа следить за прокладкой кабеля, не должно быть опасности споткнуться о кабель или пережать его!



5.7.2 Zerostress с I-Flexx

Светодиод мигает только при автоматических программах

Ручное перемещение:
Удерживать кнопку нажатой:
опора поясничного отдела
перемещается вперед до достижения
нужного положения.
Отпустить: останов.

Ручное перемещение:
Удерживать кнопку нажатой:
опора поясничного отдела
перемещается назад до
достижения нужного положения.
Отпустить: останов.



Автоматические программы:

P1 Demo: Нажать кнопку 1 раз.

Непрерывная работа (выдвижение и втягивание) опоры лордоза.
Светодиод мигает медленно.

P2 easy: Нажать кнопку 2 раза.

Опора поясничного отдела выдвигается вперед, останавливается на 2 секунды, возвращается в исходное положение и останавливается на 3 секунды.
Светодиод постоянно коротко вспыхивает дважды.
Цикл повторяется, пока не будет нажата кнопка «стоп».

P3 max: Нажать кнопку 3 раза.

Опора поясничного отдела выдвигается вперед, останавливается на 5 секунд, возвращается в исходное положение и останавливается на 5 секунд.
Светодиод постоянно мигает.



5.8 Quartett

Вариант L: Перемещение путем переноса веса

- Для изменения положения спинки и подножки кресла Stimulus достаточно просто перенести свой вес.
- Устройтесь поудобнее в кресле Stimulus и откиньтесь назад.
- Для перемещения спинки достаточно легкого нажатия в области плеч. Спинка движется назад; подножка поднимается.
- Приведите кресло Stimulus в наиболее удобное в данный момент положение.

Вариант E: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки и подножки

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить кнопку: останов.



Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить кнопку: останов.

Вариант G: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания

Приспособление для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: если кресло находится в положении для лежания, спинка поднимется, а подножка опустится; только после этого кресло перейдет в положение для вставания.
Отпустить кнопку: останов.



Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Если кресло находится в положении для вставания, оно сначала вернется в исходное положение.
Отпустить кнопку: останов.

Примечание: В обычном положении кресло можно перемещать благодаря роликам. После перемещения обязательно убедитесь, что кресло не стоит на кабеле питания! В положении для вставания кресло стоит на полозьях, чтобы встать можно было безопасно.

Вариант Z: Раздельное моторизованное (2 мотора) перемещение спинки и подножки

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх.
Отпустить кнопку: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз.
Отпустить кнопку: останов.

Исходное положение:

Нажать обе кнопки одновременно и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить кнопку: останов.



Положение для отдыха:

Нажать обе кнопки одновременно и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить кнопку: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз.
Отпустить кнопку: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх.
Отпустить кнопку: останов.

Вариант Y: Раздельное моторизованное (2 мотора) перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания

Выдвижение подножки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Подъем приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.



Втягивание подножки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Опускание приспособления для вставания:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Примечание: В зависимости от модели или варианта, процессы перемещения и высота опоры для ног могут различаться! В некоторых моделях есть подголовник, регулируемый вручную. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верхнюю часть спинки сзади или спереди.

5.9 Easy Swing

5.9.1 Easy Swing с ручным перемещением



У всех кресел Easy Swing есть регулируемый вручную подголовник для удобного чтения, просмотра телевизора или сна. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верхнюю часть спинки сзади или спереди.

Положение всех кресел Easy Swing регулируется перемещением веса; положение можно зафиксировать в любой точке боковым рычагом.

В зависимости от модели рычаг находится либо на боковой части снаружи, либо внутри!



Примечание: В зависимости от модели спинка и подножка кресел Easy Swing могут перемещаться либо синхронно, либо раздельно!

5.9.2 Easy Swing с электрическим перемещением (2 мотора)

Выдвижение подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Зеленая контрольная лампочка светится непрерывно. Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать. Желтая контрольная лампочка светится непрерывно. Отпустить: останов.

Втягивание подножки:

Нажать кнопку и удерживать. Зеленая контрольная лампочка светится непрерывно. Отпустить: останов.

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать. Желтая контрольная лампочка светится непрерывно. Отпустить: останов.



Примечание:

Все кресла Easy Swing оснащены литий-ионным аккумулятором!

Подключение к сети

Кабель для зарядки аккумулятора находится на нижней стороне кресла. Соедините зарядный кабель со вторичным кабелем трансформатора и подключите кабель к сети.

Перед первым использованием кресла Easy Swing полностью зарядите его (около 16 часов). Полная емкость аккумулятора достигается после 4 циклов зарядки и разрядки. Если Вы не меняете положение кресла в течение длительного времени, полностью заряжайте аккумулятор каждые три месяца.

Если раздастся звуковой сигнал, приведите кресло Easy Swing в исходное положение и зарядите его!

Красная лампочка на блоке питания светится непрерывно: зарядка аккумулятора.

Красная лампочка на блоке питания не светится: зарядка закончена, аккумулятор полностью заряжен (см. изображение блока питания).

Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый блок питания.

5.9.3 Easy Swing с функцией массажа

Уровень меню 1



Для перехода в меню кресла нажать ОК!

Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз. Отпустить: останов.

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить кнопку: останов.



Уровень меню 2

Подъем подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вверх. Отпустить: останов.

Опускание подножки:

Нажать кнопку и удерживать: подножка движется вниз. Отпустить: останов.

Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.

Примечание:

Подробную информацию о массаже можно найти в главе 5.4, о технических характеристиках – в главе 2.4.

Уровень меню 3

Программа массажа:

Поглаживание

Программа массажа:

Постукивание

Опустить массажный узел вручную

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа



Программа массажа:

Разминание

Программа массажа:

Растирание

Поднять массажный узел вручную

Расширение/сужение массажного узла:

массажный узел становится шире/уже

Переход к меню автоматки:

нажать правую кнопку со стрелкой

Программа массажа: шиациу

Программа массажа:

снятие напряжения

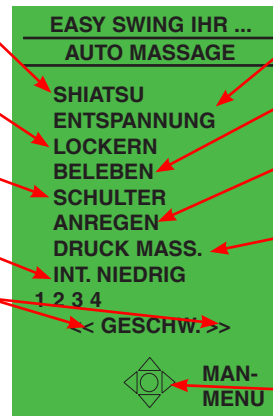
Программа массажа:

массаж плеч

Интенсивность массажа

Скорость массажа:

Для настройки используются кнопки с двумя стрелками слева и справа



Программа массажа:

релаксация

Программа массажа:

витализация

Программа массажа:

стимулирование

Автоматическая программа массажа:

Flexback - релаксация позвоночника

Возврат к ручному меню: нажать правую кнопку со стрелкой

Уровень меню 4

5.10 Однoчное кресло

5.10.1 Модель 7662

Вариант А: Перемещение путем переноса веса

- Для изменения положения спинки и подножки кресла Cumulus достаточно просто перенести свой вес.
- Устройтесь поудобнее в кресле Cumulus и откиньтесь назад.
- Для перемещения спинки достаточно легкого нажатия в области плеч. Спинка движется назад; подножка поднимается.
- Приведите кресло Cumulus в наиболее удобное в данный момент положение.

Вариант G: Моторизованное (2 мотора) перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания

Приспособление для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: если кресло находится в положении для лежания, спинка поднимется, а подножка опустится; только после этого кресло перейдет в положение для вставания. Отпустить кнопку: останов.



Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Если кресло находится в положении для вставания, оно сначала вернется в исходное положение. Отпустить кнопку: останов.

Вариант Е: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки и подножки

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить кнопку: останов.



Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.

Примечание:

Для предотвращения опасности при выполнении функции помощи при вставании (вариант «G») на нижней стороне верхней боковой рамы есть чувствительная к давлению сенсорная планка. Если при перемещении кресла из положения для вставания в положение для сидения эта планка оказывается под давлением, перемещение останавливается, а верхняя рама поднимается на несколько сантиметров.

5.10.2 Модель 9259 (продается только во Франции!)

Вариант Е: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки и подножки

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить кнопку: останов.



Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.

В модели 27 используются следующие пульты:

Вариант Е: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки и подножки

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Отпустить кнопку: останов.



Исходное положение:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.

Примечание: В обычном положении кресло можно перемещать благодаря роликам. После перемещения обязательно убедитесь, что кресло не стоит на кабеле питания! В положении для вставания кресло стоит на полозьях, чтобы встать можно было безопасно.

5.10.3 Другие одиночные кресла

Примите во внимание все общие инструкции относительно всех одиночных кресел, не имеющих специальных функций!

Вариант G: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания

Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Если кресло находится в положении для вставания, оно сначала вернется в исходное положение. Отпустить кнопку: останов.



Приспособление для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: если кресло находится в положении для лежа, спинка поднимется, а подножка опустится; только после этого кресло перейдет в положение для вставания. Отпустить кнопку: останов.

Вариант G: Моторизованное (1 мотор) перемещение спинки, подножки и приспособления для вставания

Приспособление для вставания:

Нажать кнопку и удерживать: если кресло находится в положении для лежа, спинка поднимется, а подножка опустится; только после этого кресло перейдет в положение для вставания. Отпустить кнопку: останов.



Положение для отдыха:

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх. Если кресло находится в положении для вставания, оно сначала вернется в исходное положение. Отпустить кнопку: останов.

6. Уход за изделием

6.1 Чистка и уход за обивкой

Регулярный уход продлевает срок службы мягкой мебели. В зависимости от интенсивности использования рекомендуется регулярно чистить обивку мягкой щеткой с натуральной щетиной или пылесосом с насадкой для мягкой мебели.

Все жидкие загрязнения следует быстро устранять, промокая их впитывающей салфеткой. Не трите загрязненный участок, так как это приведет к проникновению загрязнения в ткань. После этого загрязнение можно удалить кипяченой водой, мягким моющим средством и чистой губкой. Не используйте салфетки или губки из микроволокон. См. также наш паспорт качества. При использовании химических чистящих средств, например, ацетона, спирта, кислот или бензина, существует опасность изменения цвета тканей.

Примечание: Для очистки микроволокна и микровелюра вообще нельзя использовать растворители или кислоты, так как они могут разрушить ткань. Прилипшие загрязнения (например, от сладостей) сначала нужно смочить, чтобы размягчить, а затем аккуратно удалить. Если удалять их насухо, возможно отделение волокон обивки.

Тщательно просушить: Особенно после чистки водой и мягким моющим средством нужно дать мебели достаточно времени, чтобы полностью высохнуть. Для этого идеально подходит обычная комнатная температура. При использовании влажного гарнитура его поверхность может залосниться! Будьте осторожны при сушке горячим воздухом (феном, вентилятором): синтетические материалы чувствительны к высокой температуре.

Всегда очищайте всю поверхность: У мягкой мебели, использовавшейся долгое время, обивка темнеет от загрязнения. Если интенсивно чистить один участок, на нем может остаться пятно, которое будет светлее остальной поверхности. Поэтому следует чистить всю поверхность целиком (сиденье, спинку и подлокотник) от шва к шву или на большом участке в направлении снаружи внутрь.

Примечание: Будьте осторожны, используя устройства очистки паром! Ни в коем случае не используйте устройства для очистки паром, в рекламе которых (прежде всего на телевидении) говорится, что они подходят для чистки мягкой мебели: при столь высокой температуре синтетические материалы могут расплавиться. Кроме того, поверхность может залосниться!

Примечание: himolla рекомендует использовать средства для очистки и ухода марки



. Свяжитесь с авторизованным

дилером или по телефону: 0 42 21/94 61 89 011 с сотрудниками фирмы Multimaster GmbH в Делменхорсте!

6.2 Чистка и уход за кожей – Запросите у дилера фирменные средства по уходу марки Longlife из прилагаемого паспорта качества!

Multimaster
Die Pflege Profis

или воспользуйтесь

Кожа – прекрасный натуральный материал, долго сохраняющий свои качества. Если не чистить кожу, со временем в нее могут проникнуть жиры, пот, кожные выделения, табачный дым, кислоты, бактерии и грязь. Они могут повредить или разрушить кожу. Как правило, пыль с кожи следует стирать так же часто, как и с других предметов в комнате (еженедельно). Не реже одного раза в 6 месяцев проводите полную очистку, а если мебель используется часто – каждые 3-4 месяца.



Рис. 1 - 5: чистка; рис. 6: защита поверхности и восстановление пригодности к использованию

Кожа – прекрасный и притягательный натуральный материал

Кожа – это ни с чем не сравнимый, живой материал для обивки! У каждой кожи есть индивидуальные природные признаки, своя структура и цвет. Небольшие затянувшиеся шрамы, отдельные следы от укусов клещей или небольшие грубые участки ни в коем случае не являются дефектом: напротив, это свидетельство естественного происхождения материала. Кожа – это натуральный продукт. Учтите, что цвет поставленной мебели может отличаться от коллекционных и выставочных образцов. Как и любая другая кожа, яловичная кожа может обладать тиснением и вортистостью разной степени выраженности. Это не дефект, а естественный признак роста и развития животного, типичный для данного материала. Ниже приведены некоторые особенности, которые могут проявляться в кожаной обивке Вашей мебели:



Следы укусов

Следы клейма

Вортистость

Трещины от
чесалки

Следы от
укусов клещей

След от удара
рогом

Разная меря

Блестящие
места

Различия в
цвете

6.3 Очистка дерева, камня, стекла и металлов

6.3.1 Очистка и уход за деревом

Компания himolla использует массив дерева (например, для производства ножек), высококачественный клееный бук (например, для производства каркасов Zerostress) и фанерованные плиты из древесных материалов (например, для производства столешниц). Так как дерево является натуральным продуктом, нельзя исключить наличие различий в цвете и узоре, которые не являются причиной для рекламаций! Именно неравномерность узора, свойств поверхности и цвета подчеркивают естественность и элегантность древесины. Дерево гигроскопично, то есть оно впитывает влагу и затем отдает ее в том же количестве. Примите меры для защиты дерева от влаги. Под действием солнечных лучей внешний вид древесины меняется: светлая темнеет, а темная выцветает. Компания himolla предлагает бук, дуб и клен, а также самые разные оттенки травления, дающие матовую, шелковисто-матовую, блестящую поверхность или поверхность разных оттенков, которые можно найти в нашем каталоге.

Примечание: Возможны различия в цвете, так как при травлении древесина по разному впитывает морилку. Особенно велика вероятность отклонения оттенков травления от оригинального образца в том случае, если для травления бука выбираются оттенки дуба, а также при заказе дополнительных элементов к уже имеющимся предметам мебели.

Чистка древесины:

Лакированные поверхности лучше всего чистить слегка увлажненной замшей для протирки окон или чуть влажным и мягким шерстяным сукном. Не используйте бытовые чистящие средства или средства, содержащие растворители! Горячие предметы ставьте на подставки, а не на лакированную поверхность.

Сразу удаляйте с лакированной поверхности жидкости, так как в противном случае останутся пятна. Кроме того, нужно принять меры для защиты лакированной поверхности от повреждения острыми предметами!

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.2 Чистка и уход за гранитом

Для производства столешниц компания himolla использует гранит. Благодаря высокой плотности гранита добиться пригодной к использованию поверхности таких плит можно одним лишь интенсивным полированием. Последующее нанесение на гранитные плиты искусственных покрытий не требуется. Так как обработка гранита затруднена из-за его высокой плотности и твердости, по сравнению с другими видами камня, при производстве несмотря на наличие современных технологий используется много ручного труда. Гранит является натуральным материалом с разными структурами.

Чистка гранита:

Гранит лучше всего чистить влажной салфеткой или замшей для протирки окон. Хотя поверхность гранита невосприимчива к загрязнениям, пролитые жидкости, особенно алкоголь, следует удалять сразу. Гранит чувствителен к воздействию кислот, поэтому он не должен контактировать с кислотосодержащими жидкостями; это относится и к нарезанным фруктам.

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.3 Чистка и уход за стеклом

При производстве столешниц компания himolla использует матовое или прозрачное стекло, в зависимости от модели. С кромок стеклянных столешниц снимается фаска, они шлифуются и полируются. Из-за преломления света стекло, как правило, имеет зеленоватый оттенок, который проявляется тем сильнее, чем толще стекло. В зависимости от вида стекла могут проявляться различные оттенки цвета. Матовое стекло имеет бирюзовый оттенок, а прозрачное – скорее темно-зеленый.

Примечание: При производстве стекла возможно образование минимальных неровностей, пузырьков воздуха, мельчайших царапин и помутнений; компания himolla не может предотвратить это. На расстоянии от одного до полутора метров при нормальном освещении эти обусловленные технологией производства проявления не видны, поэтому они не являются причиной для рекламаций.

По стеклянной поверхности нельзя двигать предметы с острыми кромками или твердые предметы, например, каменные вазы, так как стекло легко царапается. Кроме того, непосредственно на стеклянную столешницу нельзя ставить очень горячие или очень холодные предметы без соответствующей защиты, так как резкие перепады температуры могут повредить стекло.

Чистка стекла:

Столешницы из прозрачного стекла можно очистить обычным бытовым чистящим средством или средством для ухода за стеклом, а затем насухо протереть неворсистой мягкой салфеткой. Матовые и сатиновые столешницы следует чистить только водным раствором спирта или моющим средством. Использование бытовых чистящих средств или средств для ухода за стеклом может привести к образованию пятен!

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.4 Чистка и уход за металлами

Хромированные и другие блестящие металлы: Хромированные и другие блестящие металлы широко используются в мебельной промышленности для изготовления частей мебели. Хромированные поверхности не требуют особого ухода, они относительно нечувствительны, однако могут ржаветь.

Алюминий: himolla в основном использует алюминиевые ножки, шлифованные вручную. В некоторых местах могут быть видны включения металла и небольшие лунки. Как и мерая у натуральной кожи, это является естественным признаком и не дает повода для рекламации. В некоторых моделях алюминиевые ножки специально не покрывались лаком, чтобы блеск алюминия проявился ярче.

Высококачественная сталь: Высококачественная сталь представляет собой сплав с различными металлами (хромом, молибденом и никелем), обладающий улучшенными свойствами. Высококачественная сталь нечувствительна к коррозии и действию спиртов, масел, солей и кислот. В различных моделях himolla использует как полированную, так и шлифованную высококачественную сталь.

Чистка всех металлов:

Металлические поверхности следует чистить влажной салфеткой и обычным моющим средством. После этого очищенную поверхность следует отполировать сухой мягкой тряпкой. Не используйте абразивные средства и средства, содержащие растворители. Для шлифованных поверхностей можно приобрести специальные чистящие средства, которые в некоторой степени защищают от повседневных загрязнений, например, отпечатков пальцев и т.п.

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

7. Устранение неисправностей

При возникновении сбоев в выполнении функций можно попробовать сделать следующее:

7.1 Кресла с электрической системой перемещения

- Не работает или работает с перебоями:
- проверить соединение с сетью (с розеткой);
 - проверить предохранитель розетки (при наличии);
 - отсоедините кресло от сети и проверьте штекерные соединения приводных моторов с системой управления под креслом;
 - если после этих действий кресло все еще не работает, отсоедините его от сети на 15 минут.

Примечание: Для защиты процессора варианта Cumulus Vario 10 «N», всех кресел Massage, всех кресел Senator, всех кресел Cumuly, а также всех систем управления с аккумулятором установлен перегрузочный предохранитель. Перегрузка возникает при взаимодействии различных факторов (например, колебаний силы тока в сети, электростатическом заряде, одновременной работе нескольких моторов и т.п.). Электроника отключается на время перегрузки, и через некоторое время регулировать кресло можно снова!

Примечание: Если после этих действий Ваше кресло все еще не будет работать, свяжитесь с мебельным магазином, в котором Вы его приобрели.

8. Ремонт

Если в работе Вашего кресла возникли сбои, попробуйте устранить их самостоятельно в соответствии с инструкциями в главе 7. Если после этих действий Ваше кресло все еще не будет работать, свяжитесь с мебельным магазином, в котором Вы его приобрели.

Ремонтом и другими работами имеет право заниматься только служба поддержки фирмы himolla. Мы не возмещаем расходы на ремонт, выполненный третьими лицами.

Перед ремонтом обязательно выньте штекер из розетки!



8.1 Инструкции по составлению рекламаций

Если у Вас есть обоснованная причина для составления рекламации, внимательно прочтите условия предоставления гарантии в данной инструкции и сделайте следующее:

1. По всем вопросам, связанным с изделием himolla, обращайтесь к авторизованному дилеру. Приложите заполненный гарантийный паспорт и договор купли-продажи. Дилер сможет найти там всю информацию, необходимую для ответа на Ваши вопросы.
2. При необходимости дилер проведет первичный осмотр товара и сможет провести мелкий ремонт на месте.
3. Если это необходимо, он свяжется с компанией himolla Polstermöbel GmbH и составит сервисный протокол.
4. Служба поддержки фирмы himolla или уполномоченная фирмой himolla служба примет решение, сможет ли она проверить и отремонтировать изделие himolla на месте.
5. При необходимости изделие будет отправлено для ремонта на завод-изготовитель. В течение ремонта на заводе передача другого изделия во временное пользование не производится.

9. Утилизация

Мягкая мебель himolla рассчитана на длительное использование. Так как мы ощущаем ответственность за окружающую среду, просим Вас после истечения срока службы отправить изделие на утилизацию!

Опасные отходы (аккумуляторы, пульта управления, электронные компоненты) следует сдавать в соответствующие пункты сбора (информацию можно получить в муниципальных службах). Материал оригинальной упаковки также можно подвергать вторичной переработке. Верните упаковку поставщику или сдайте отсортированные материалы в пункты сбора.

10. Гарантия himolla

Тройная гарантия himolla на 5 лет

Наша мягкая мебель подвергается внутреннему контролю работоспособности, материалов и качества изготовления. По этой причине мы можем предложить на всю мягкую мебель пятилетнюю гарантию, что превышает установленные законом минимальные требования. Эта гарантия распространяется на каркас, неподвижные несущие части, набивку, пружинный каркас, подлокотники, а также материал обивки. Гарантия действует только при условии надлежащего использования в жилом помещении и надлежащего ухода в соответствии с нашими инструкциями (см. главу 6). Срок действия гарантии на функциональные части, например, фурнитуру, электрические и электронные компоненты, например, электромоторы, системы управления, пульта, составляет 2 года с даты поставки. В случае замены этих частей в рамках гарантийных обязательств или добровольного сервисного обслуживания срок действия гарантии не продлевается. Гарантия на установленные при замене части теряет силу с истечением срока действия гарантии на исходные части. Гарантия не распространяется на аккумуляторы, так как они подвержены износу. Условия предоставления гарантии на ткани и кожу Longlife, срок действия которой также составляет 5 лет, приведены в отдельном «Паспорте качества обивки himolla», прилагаемом к мебели. Обязательным условием действия гарантии на эти материалы обивки является точное соблюдение наших инструкций по уходу. Гарантия на все остальные материалы обивки ограничивается сроками, установленными законодательством. Тройная гарантия компании himolla на 5 лет предоставляется только первому покупателю. Гарантия не передается. Тройная гарантия компании himolla на 5 лет не распространяется на использование нашей продукции в коммерческих целях.

Примечание: Наша гарантия не распространяется на следующее. Выставочные модели, вызванные использованием проявления износа, обычный износ и загрязнение. Повреждения, вызванные влагой, высокой температурой в помещениях, а также другими температурными, световыми и погодными воздействиями. Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, использованием не по назначению, изменениями в результате использования и естественного износа, окрашиванием другими текстильными изделиями, а также преднамеренным разрушением. Гарантия производителя не распространяется на повреждения, причиненные домашними животными, а также при транспортировке, падении или в результате любого силового воздействия. Обращаем Ваше внимание, что разное использование отдельных поверхностей с течением времени приводит к появлению различий в твердости и внешнем виде поверхности. По этой причине возможна ощутимая разница в твердости сиденья (любимое место). Таким образом, вызванное этим неустраняемое растяжение обивки в обычных пределах не является причиной для рекламаций. Кроме того, обращаем Ваше внимание на то, что элементы и части мягкой мебели разных размеров, имеющие разные функции, по конструктивным причинам могут различаться с точки зрения жесткости. Претензии по гарантии, вызванные вышеописанными причинами, не принимаются.

5 Jahre
Garantie

dreifache
himolla
5-Jahres-Garantie

На каркас и неподвижные несущие части!

На набивку, опорные пружины и пружинный каркас!

На большинство тканевых обивок и долговечную кожу!

Условия предоставления гарантии

Если клиент выдвигается претензии по гарантии, он должен предоставить нам соответствующий предмет мебели для осмотра, экспертизы и – при необходимости – для обработки. Срок действия тройной гарантии фирмы himolla на 5 лет начинается с дня отправки товара клиенту с завода. Мы обязуемся устранить дефекты, которые, как было доказано, вызваны недочетами при изготовлении или недостатками материала. При этом мы имеем право в случае обоснованной рекламации по собственному выбору отремонтировать мебель, на которую была заявлена рекламация, или заменить ее новой. Претензии могут выдвигаться только в отношении отдельного предмета мебели или его частей, а не на всю поставленную партию, если она состоит из нескольких предметов мебели. В случае устранения дефектов соответствующие работы выполняются по современным технологиям.

В нашей мебели нет дефектов, если она подходит для обычного использования и обладает свойствами, обычными для мебели аналогичного вида и качества, которых покупатель может ожидать от подобной мебели.

Тройная гарантия фирмы himolla на 5 лет не дает права на выдвижение прочих требований на последующее исполнение, снижение цены или возмещение ущерба. Мы не возмещаем какие-либо побочные расходы. Естественно, тройная гарантия фирмы himolla на 5 лет никоим образом не ограничивает законные права покупателя.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ:



himolla Polstermöbel GmbH
Landshuter Str. 38
D-84416 Taufkirchen/Vils

www.himolla.com • info@himolla.com

Компания himolla-Polstermöbel GmbH постоянно работает над совершенствованием всех моделей. Просим проявить понимание в связи с тем, что форма, оснащение и техническое оборудование наших товаров могут измениться в любой момент.

Таким образом, сведения, иллюстрации и описания, содержащиеся в данной инструкции, не дают права на выдвижение каких-либо претензий.

Допечатка, размножение и перевод, в том числе, фрагментов инструкции, запрещены без письменного разрешения компании himolla Polstermöbel GmbH.

Все права в соответствии с Законом об авторском праве принадлежат компании himolla Polstermöbel GmbH. Могут вноситься изменения.

© 01/2013 himolla Polstermöbel GmbH

Гарантийный талон

Печать и подпись авторизованного дилера

ФИО

Улица; индекс/город

Собственноручная подпись

Номер модели (четырёхзначный)

Вид и вариант

Наименование ткани/кожи

Цена в евро

Дата поставки

Номер подтверждения заказа производителя (номер АВ)

Гарантия сохраняет силу только в том случае, если в течение 14 дней после получения изделия гарантийный талон был полностью заполнен и на нем была поставлена печать авторизованного дилера. Полностью заполненный гарантийный талон и (или) оригинал счета предоставляется дилеру для подтверждения правомочности претензий только при наличии обоснованной рекламации. Дилер проведет работу с Вашей рекламацией в соответствии со своими договоренностями с компанией himolla Polstermöbel GmbH.

Номера и обозначения, используемые компанией himolla, приведены на первой странице обложки данной инструкции или на нижней стороне изделия. См. также инструкции на стр. 2!



himolla-Polstermöbel GmbH • Landshuter Straße 38 • 84416 Taufkirchen/Vils
Интернет: www.himolla.com